

AUJOURD'HUI

Le décloisonnement pourrait éliminer des assureurs-vie

Selon Claude Béland, il ne serait pas mauvais que quelques compagnies d'assurance-vie disparaissent avec le décloisonnement du système financier. **B-3**

Pascal en train de négocier le partage de ses entreprises

Selon des sources fiables, J. Pascal inc. serait divisée en deux entités indépendantes : l'une, les Quincailleries Pascal et l'autre, Meubles Pascal. **B-6**

LA CHRONIQUE

Sur les vices et les vertus reconnus au métal jaune

On a longtemps prétendu que l'or est une assurance contre l'inflation ; pourtant, s'il s'était apprécié au rythme de l'inflation, l'or vaudrait environ 450 \$ l'once. **B-3**

LES INDICES

DOLLAR
84,73 + 13/100

OR
367,40 \$ US - 0,80

ARGENT
6,149 \$ Can.

DOW JONES
2870,49 + 49,57

TSE 300
3524,20 + 25,52

XXM
1817,56 + 18,83

LE DOLLAR

Recul du dollar américain sur le marché newyorkais

Le dollar a terminé en recul vis-à-vis des principales devises fortes, hier à New York, sauf contre le yen.

Le dollar était coté 1,6755 deutschmark, contre 1,6825 vendredi soir, 1,4120 franc suisse (1,4250), 0,5901 livre sterling (0,5917) et 5,6420 francs français (5,6615).

Il se situait légèrement au-dessus de son niveau de début de journée (1,6720 deutschmark, 5,6318 francs français).

Le dollar était coté 151 yen en clôture, contre 149,50 vendredi soir et 150,78 à l'ouverture du marché hier matin.

Parmi les éléments d'influence du marché, on note la publication, ce matin, de l'indice composite américain pour avril. Les opérateurs prévoient un recul d'environ 0,2 %, contre une progression de 0,9 % en mars et une baisse de 1 % en février.

Mais la statistique la plus attendue est celle de l'emploi qui sera publiée vendredi. Des opérateurs prévoient la création de 150 000 emplois en mai, contre 64 000 en avril et 26 000 en mars.

L'once d'or a perdu 0,80 \$ US à 367,40 \$, en clôture hier, par rapport à vendredi soir. Les marchés étaient clos lundi à cause du Memorial Day.

À Toronto, le dollar américain a reculé de 18-100 par rapport à la devise canadienne et cotait en fermeture 1,1802 \$ tandis que la livre sterling perdait 27-100 à et valait 1,9993 \$.

Par rapport au billet américain, le dollar canadien clôturait en hausse de 13-100 et s'échangeait 0,8473 \$ alors que la livre sterling gagnait 3-100 à 1,6940 \$.

Le taux de base tombera à 13,25 % avant Noël, croit la CIBC

Les taux d'intérêt à court terme reculeront d'environ 150 points d'ici à la fin de l'année, le taux de base tombant de 14,75 à 13,25 % et entraînant le dollar sous la barre des 82 cents. La baisse des taux et du dollar s'amplifiera en 1991.

par JEAN-DIDIER FESSOU
LE SOLEIL

Ces prévisions pour le moins optimistes ont été établies par la Division économique de la CIBC.

Dans un long communiqué émis à Toronto, hier, la banque explique : « un assouplissement de la politique monétaire et une vague d'achat précédent l'application de la TPS devraient donner à l'économie un élan dont elle a grand besoin. »

En outre, note M. Joshua Mendelsohn, responsable de cette division et vice-président de la banque, la CIBC prévoit une diminution des pressions inflationnistes tandis que la croissance des dépenses de consommation et du secteur de l'habitation continuera d'être peu marquée : « par conséquent, la CIBC estime que la Banque du Canada adoptera une politique un peu moins restrictive au cours de l'été. »

Toutefois, cette année et l'an prochain, le taux de croissance annuel du Canada continuera d'être dépassé par celui des autres grands pays occidentaux avec une progression du produit intérieur brut réel de 1,7 % cette année comparativement à 2,8 % pour les pays du G-7 (les sept principaux pays industrialisés que sont les États-Unis, le Canada, le Japon, la France, l'Allemagne de l'Ouest, le Royaume-Uni et l'Italie). En 1991 la croissance du Canada grimpera à 2 % contre 2,7 % pour le G-7.

M. Mendelsohn souligne qu'en dépit des taux d'intérêt élevés et de l'atonie de la croissance, l'économie canadienne demeure étonnamment vigoureuse, le niveau total de la demande demeurant relativement élevé.

L'inflation mesurée par l'indice des prix à la consommation devrait s'établir en moyenne à 5 % cette année et 6 % l'année prochaine, soutient la CIBC : « l'application de la TPS sera le facteur déterminant du taux d'inflation au cours des deux prochaines années. »

Quant au dollar canadien, croit encore la banque, il ne doit sa vigueur actuelle qu'aux écarts marqués entre les taux d'intérêt canadiens et américains et il devrait fléchir pour s'établir à 82 cents plus tard cette année lorsque les taux commenceront à baisser.

Autre texte page B-2

Privatisation de Noverco : l'Ontario traîne les pieds

MONTREAL — Plus d'un mois après que la Commission des valeurs mobilières du Québec ait dit oui au projet de restructuration de Noverco, l'Ontario Securities Commission scrute toujours la proposition qui lui a été soumise par la Caisse de dépôt, Soquip et Canam Manac.

par HÉLÈNE BARIL
LE SOLEIL

Les principaux intéressés, qui n'avaient pas prévu un tel délai, commencent à trouver le temps long. « Cela fait déjà un bon gros mois que la décision a été rendue au Québec », a commenté hier la porte-parole de la Caisse de dépôt, Mme Suzanne Brochu, qui ajoute qu'il est dans l'intérêt de tout le monde que la transaction soit conclue rapidement.

Chez Canam Manac, on se contente de dire qu'on attend toujours et qu'un délai pareil est difficile à comprendre.

L'OSC se défend bien de laisser trainer les choses. « C'est une transaction assez complexe et il est normal que ça prenne du temps. On ne se tourne pas les pouces », a soutenu un porte-parole de l'organisme ontarien, M. Philippe Tardif.

Invoquant la confidentialité des cas soumis à la commission, M. Tardif dit ne pas pouvoir expliquer pourquoi l'OSC n'a pas encore statué sur la restructuration de Noverco. Mais il affirme que ce dossier ne prend pas plus de temps que d'autres du même genre.

La proposition de restructuration de Noverco a été soumise



en même temps aux deux commissions, à la mi-mars.

C'est le 24 avril que la Commission québécoise des valeurs mobilières a approuvé le projet de restructuration de Noverco. Afin de soulager Canam Manac d'une partie de sa dette contractée pour acheter 43,2 % des actions de Noverco, les trois partenaires se sont entendus pour faire de Noverco une compagnie privée propriété à 50 % de Canam Manac, à 25 % de la Caisse de dépôt et à 25 % de Soquip.

Cette entente, qui doit être suivie d'une OPA pour récupérer la part de 27 % détenue par le public, est assortie de diverses options de vente entre les partenaires. Ce sont ces options, et notamment le prix qu'ont convenu de payer les deux sociétés d'État au président de Canam Manac, M. Marcel Dutil, qui exigent une auto-

risation des organismes de réglementation dont le rôle est de d'assurer que tous les actionnaires reçoivent un traitement égal.

De son côté, le gouvernement québécois a fait tout ce qu'il fallait pour que la transaction se réalise. Le conseil des ministres a autorisé Soquip à emprunter l'argent nécessaire pour accroître de 15,2 à 25 % sa participation dans la compagnie propriétaire de gaz métropolitain. Pour Soquip, il s'agit d'un investissement supplémentaire de 15 millions \$ mais la société sera responsable du financement temporaire de la transaction, une affaire de 130 millions \$.

La loi constitutive de Soquip a en outre été modifiée afin que la société d'État puisse posséder plus que 50 % de la compagnie, dans l'éventualité où M. Dutil exercerait ses options de vente. La Caisse de dépôt ne peut détenir plus de 30 % des actions d'une compagnie.

Après la restructuration, Canam manac, la caisse et Soquip détiendront 73 % des actions de Noverco. La Corporation d'acquisition Énergie, une compagnie sur le modèle de la Corporation Socanav-Caisse qui a servi à acheter Steinberg, sera formée pour réaliser l'OPA au prix de 15,25 \$ l'action.

Selon le décret adopté par le conseil des ministres, Soquip et la caisse pourraient inviter d'autres joueurs à partager leur part de 50 % dans la compagnie issue de la restructuration.

La Banque Hong Kong du Canada aura pignon sur rue à Sainte-Foy

Depuis hier, la Banque Hong Kong du Canada a pignon sur rue dans la région de Québec, plus précisément au 2795 boulevard Laurier, à Sainte-Foy.

par PIERRE MARTEL
LE SOLEIL

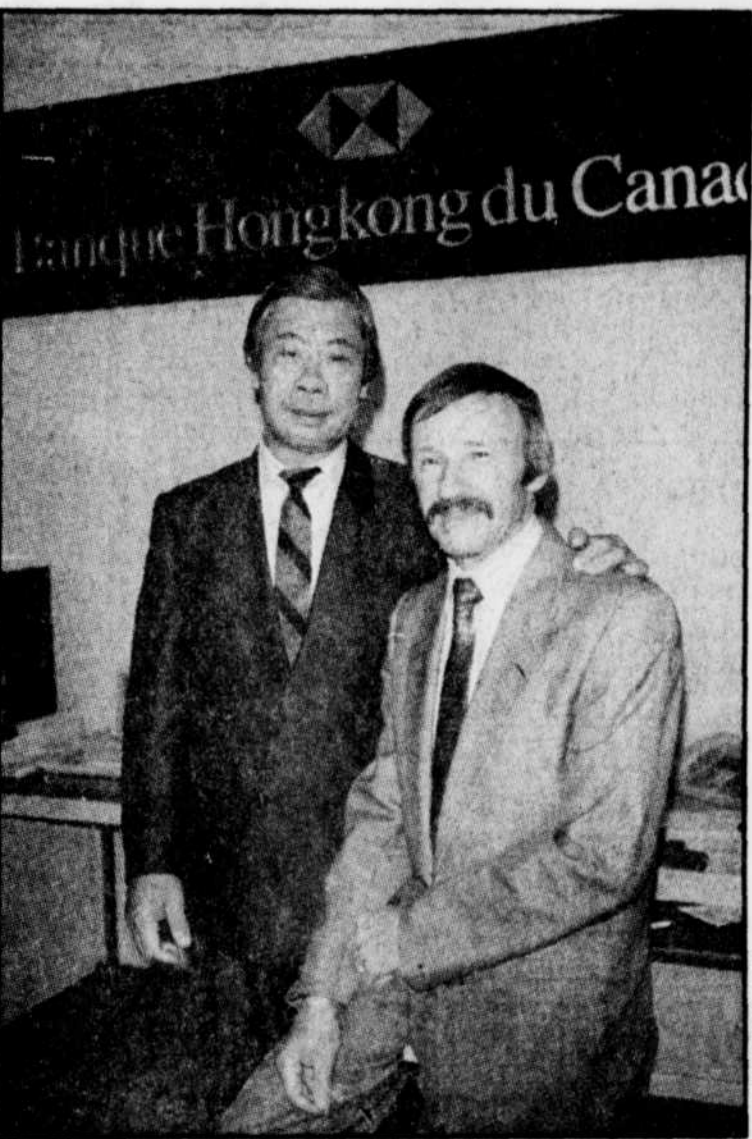
Jusqu'à lundi, cette succursale bancaire affichait le nom de Banque Lloyds du Canada. Toutefois, rappelons que la Banque Hong Kong du Canada a fait l'acquisition de celle-ci le 15 février dernier. Mais, l'entente finale vient tout juste d'être ratifiée. D'où le changement de nom qui vient d'intervenir.

La Banque Hong Kong du Canada compte maintenant 12 succursales au Québec et 115 pour l'ensemble du pays. Au Canada, l'institution financière totalise un actif de 10,5 milliards de dollars. Son siège social se trouve à Vancouver.

À l'échelle mondiale, le consortium Hong Kong Bank contrôle un actif consolidé de 150 milliards de dollars. Employant 53 000 personnes, les filiales du groupe ont 1350 bureaux répartis dans plus de 50 pays.

La succursale de Sainte-Foy emploie actuellement une vingtaine de personnes. Selon le directeur régional, M. Jean Deschênes, elle se spécialise dans trois domaines d'activités : le financement des concessionnaires automobiles, les services aux entreprises et les services aux particuliers.

C'est un Québécois d'origine chinoise, M. Sam Wong, qui est devenu le premier client de la



M. Sam Wong, à gauche, est devenu le premier client de la nouvelle banque dont la succursale locale sera dirigée par M. Jean Deschênes.

Banque Hong Kong du Canada à la succursale de Sainte-Foy.

En passant, notons que la succursale de Sainte-Foy en est à son troisième changement de nom depuis 1980. A cette

époque, elle portait le nom de Banque Continentale du Canada. Elle a pris le nom de Banque Lloyds du Canada, en novembre 1986, alors que celle-ci venait de faire l'acquisition de la première.

REPÈRES

Le yen s'est très bien ressaisi

Le yen, qui, voici quelques semaines, semblait aller à vau-l'eau, a entamé ces derniers jours un redressement significatif d'avantage interprété par les spécialistes comme une correction nécessaire à la chute de début d'année qu'à un véritable engouement pour la monnaie japonaise.

Le rebond de la monnaie américaine enregistré hier au terme d'une séance agitée est, selon les cambistes, à mettre sur le compte d'une spéculation de hausse des taux d'intérêt ouest-allemands qui, profitant au mark, a desservi le yen également face au dollar.

Le dollar américain valait hier à Tokyo 150,70 yen, après être repassé dans la matinée sous la barre des 149 yen (à 148,80) pour la première fois depuis février. S'échangeant encore fin avril à 160 yen, il a perdu en un mois 7 % face au yen.

Mais un niveau de 145-146 yen à court terme et 142 yen pour l'été, est maintenant couramment évoqué dans les salles de marchés japonaises.

Si un certain retour de confiance, indispensable pour les marchés, est intervenu pour soutenir la monnaie japonaise, la reprise du yen ces dernières semaines est surtout due à la baisse du dollar et au fléchissement du mark, ainsi qu'à la prise de conscience d'un nécessaire ajustement après la chute du début de l'année.

« Il n'y a guère d'élément positif pour le yen dans ce mouvement », estime un responsable de la Banque du Japon. « Il s'agit d'une correction alors que le yen était manifestement sous-évalué », juge Hidehiro Iwaki, économiste chez Nomura Securities, ajoutant qu'une parité de 140 yen pour un dollar « est raisonnable compte tenu des données fondamentales de l'économie japonaise ».

Ainsi les professionnels, ceux qui il y a encore quelques semaines prédisaient la poursuite de la chute du yen, invoquent aujourd'hui des motifs fondamentaux pour la reprise de la monnaie japonaise et l'amélioration de l'environnement.

Ils expliquent ainsi que les données économiques du Japon restent excellentes, tandis que la crise financière japonaise du premier trimestre n'a guère affecté les bases de la réussite nipponne.

On met en avant également à Tokyo les points marqués par le Japon sur la scène internationale après son accès début mai à Washington au deuxième rang du Fonds monétaire international et la reconnaissance croissante des vertus de ses excédents pour combler la pénurie d'épargne au niveau mondial et l'appel de fonds en provenance des pays de l'Est. Le yen serait ainsi appelé à jouer un rôle plus important.

L'amélioration des relations entre les États-Unis et le Japon, après la conclusion d'un rapport intermédiaire sur des négociations commerciales entre les deux pays et la décision américaine de ne plus inscrire le Japon dans la liste des pays menacés de représailles, a constitué aussi un facteur de soutien à la monnaie japonaise.

par ERIC SCHERER
de l'Agence France Presse

LES INDICES SECTORIELS

BOURSE DE MONTREAL

	Ferm. hier	Écart 1 sem.
BANQUES	1632,04	+ 2,79
PRODUITS FORESTIERS	2582,20	inchangé
BIENS D'ÉQUIPEMENT	1609,75	+ 15,72

BOURSE DE TORONTO

	Ferm. hier	Écart 1 sem.
MÉTAUX MINÉRAUX	3125,31	+ 21,04
SERVICES FINANCIERS	2448,22	+ 15,71
PÉTROLE GAZ	4148,73	- 43,54

Graphique, LE SOLEIL

L'économie québécoise tourne au ralenti

En 1990, pour la deuxième année consécutive, le taux de croissance du Québec tombera sous la moyenne nationale. Dans ses prévisions économiques, la CIBC soutient que le produit intérieur brut réel de la province s'établira à 1,3 % cette année contre une moyenne nationale de 1,7 %.

par JEAN-DIDIER FESSOU
LE SOLEIL

Déjà, en 1989, la croissance économique de la province avait ralenti de façon marquée alors que son PIB progressait de 1,3 % contre 2,9 % pour celui du Canada. En 1991, la croissance écono-

mique québécoise devrait atteindre 2,2 %.

C'est ainsi qu'un économiste régional de la CIBC, M. Tim Whitehead, porte le diagnostic suivant : « l'activité soutenue dans le secteur des investissements et une croissance persistante des exportations ont été contrebalancées

par la faiblesse des dépenses de consommation et un ralentissement du secteur de la construction résidentielle. »

Ce serait en raison de la persistance du niveau élevé des taux d'intérêt, de la rareté des nouveaux emplois et de la faiblesse générale de la croissance économique que les dépenses de consommation ont diminué au Québec. Compte tenu d'un taux d'inflation de 4,5 %, les volumes de vente au détail ont régressé d'environ 2,5 % alors que la création d'emploi a été ramenée à 1 %.

La banque croit encore que la progression des ventes au détail sera limitée à un niveau à peine supérieur au taux d'inflation tandis que le marché de l'habitation continuera d'être défavorisé : « les 49 058 mises en chantier de 1989 ont dépassé les prévisions du marché et devraient être ramenées à 35 400 cette année et 31 900 en 1991. »

Quant au taux d'inflation, cette année, il devrait demeurer inchangé par rapport aux 4,5 % de l'an dernier mais il pourrait grimper à 6,1 % l'an prochain.

FAITES VOTRE PART POUR L'ENVIRONNEMENT...



CAMPAGNE DE SENSIBILISATION À L'ENVIRONNEMENT

Les guides et scouts de votre région vous contacteront très bientôt pour vous remettre un dépliant informatif sur l'environnement. Par la même occasion, ils vous proposeront de poser un premier geste concret, soit l'utilisation de sacs biodégradables et photodégradables.

Encouragez les guides et scouts de votre région.



Bell



NOVO
COMMUNICATION

Pour tout renseignement: Région de Québec: 681-6231. Extérieur: 1-800-668-VERT

EN UN CLIN D'OEIL

■ Nouveau record du Dow Jones à New York : 2870,49

NEW YORK — Wall Street a débuté la semaine sur un nouveau record, entraîné par la reprise des titres de haute technologie et une légère baisse des taux d'intérêt à long terme. L'indice Dow Jones des valeurs vedettes a clôturé à 2870,49, en hausse de 49,57 points. Quelque 137 millions d'actions ont changé de mains. Wall Street avait perdu près de 35 points vendredi dernier, dans le sillage des titres de haute technologie. Le mouvement avait été amorcé par l'annonce par Adobe Systems de résultats inférieurs aux prévisions des analystes, pour le second trimestre 1990 et l'ensemble de l'année. La reprise de ces titres, hier, a renversé la tendance baissière de vendredi, permettant à la bourse newyorkaise de battre un nouveau record. Par ailleurs, le recul des taux d'intérêt des bons du Trésor à 30 ans, principale valeur de référence, a également soutenu Wall Street. Ces taux s'établissaient à 8,63 %, hier, contre 8,66 % vendredi.

■ La SDI avancera la somme de 2,5 millions \$ à Rolls Royce

MONTREAL — Rolls-Royce vient tout juste d'accepter l'aide financière de Québec pour agrandir ses installations dans l'ouest de Montréal, un projet totalisant 9,2 millions \$ pour la réparation et la révision de moteurs d'avions. Publié dans la Gazette officielle du Québec, le décret du Conseil des ministres précise que la Société de développement industriel avancera 2,5 millions \$ sous la forme d'un prêt participatif. La proposition de soutien, comprenant une exemption de paiement d'intérêts pour la somme de 421 500 \$, a été expédiée à l'entreprise, il y a une dizaine de jours, offre qui a été acceptée depuis.

■ Corporation d'Acquisition Gadoua prolonge son offre d'achat

NAPIERVILLE — Au cours d'une réunion tenue hier, le conseil d'administration de la Corporation d'Acquisition Gadoua a décidé de prolonger jusqu'à 17 h, le 8 juin 1990, la date d'expiration de son offre concurrentielle d'achat au comptant visant la totalité des actions catégorie A et des actions catégorie B en circulation de Boulangerie St-Augustin inc. au prix de 17 500 \$ l'action catégorie A et 7 500 \$ l'action catégorie B. Acquisition Gadoua souligne qu'au moment où cette décision a été prise, 132 actions catégorie A et 130 actions catégorie B, soit respectivement 74 % des actions catégorie A et 74 % des actions catégorie B, avaient été déposées par leurs porteurs dans l'offre de Gadoua.

■ Forte hausse du bénéfice net de Lambert Somec

QUÉBEC — Au premier trimestre de 1990, Lambert Somec a enregistré des revenus de 11,2 millions \$ et un bénéfice net de 384 000 \$, soit 0,09 par action. Pour la même période de 1989, les revenus avaient été de 9,9 millions \$ et le bénéfice net de 40 000 \$ ou 0,01 \$ par action. Quant aux activités de la vente et de la réparation, elles ont pris fin en mars 1990.

■ Honco inc. a réduit sa perte au premier trimestre

BERNIERES — Au cours du premier trimestre terminé le 31 mars 1990, les ventes de Honco inc. se sont chiffrées par 1 841 000 \$ comparativement à 1 631 000 \$ en 1989. La perte nette a été de 150 000 \$ soit 0,06 \$ par action alors que durant la période correspondante de l'an dernier, la compagnie avait enregistré une perte nette de 379 000 \$ ou 0,14 \$ par action.

■ Bénéfice net de 856 000 \$ pour Industries Lassonde

ROUGEMONT — Au trimestre terminé le 31 mars 1990, Industries Lassonde inc. a réalisé un bénéfice net après impôts de 856 000 \$ soit 0,13 \$ par action comparativement à un bénéfice net après impôts de 438 000 \$ ou 0,06 \$ par action durant les trois mois correspondants de l'an dernier. Ce résultat représente une croissance de 95 % du bénéfice net. Les ventes du premier trimestre de 1990 ont totalisé 23 168 000 \$ en comparaison de 22 657 000 \$ un an plus tôt, soit une augmentation de 2,3 %.

■ Serge MacDuff nommé président d'Artopex inc.

LAVAL — Guy Bonneau, président et chef de la direction d'Artopex International inc. a annoncé la nomination de Serge MacDuff au poste de président et chef de l'exploitation d'Artopex inc. M. MacDuff est entré au service d'Artopex en 1968 comme directeur des ventes. La direction d'Artopex International prévoit un volume d'affaires de 63 millions \$ en 1990. La compagnie se spécialise dans le développement, la fabrication et la mise en marché de mobilier de bureaux haut de gamme.

■ Perte accrue de Comterm inc. au premier trimestre

MONTREAL — Au cours de l'exercice terminé le 31 janvier 1990, les revenus de Comterm inc. se sont élevés à 32,1 millions \$ contre 36,6 millions \$ un an plus tôt. La perte compte non tenu du poste extraordinaire s'est établi à 5 624 972 \$ soit 0,12 \$ par action en comparaison de 5 294 012 \$ ou 0,26 \$ par action pour 1989. La perte nette après poste extraordinaire s'est établie à 5 726 370 \$ soit 0,12 \$ par action par action comparativement à la perte, compte non tenu du poste extraordinaire, de 2 801 085 \$ soit 0,14 \$ par action l'an dernier.

■ J.S. Finance prend le contrôle de Embrygènes Itée

QUÉBEC — J.S. Finance Canada inc., le holding canadien du financier suisse Jurg Staubli, a pris le contrôle de Les investissements Embrygènes Itée (le nouveau nom de Fermes Agrivest inc.) pour une somme de 200 000 \$ lui donnant 78 % des actions des Investissements Embrygènes inc. Elle a également consenti une avance de 200 000 \$ pour favoriser la relance des activités de l'entreprise spécialisée notamment dans la production d'embryons de qualité destinés à la reproduction des bovins. Selon Me François-Xavier Simard, fondé de pouvoir de M. Staubli au Canada, ces investissements seront suffisants pour relancer une entreprise qui, jusqu'à maintenant, s'est limitée à quelques activités, principalement dans la région de Bromptonville : « Nous envisageons actuellement de diversifier nos opérations en songeant à la production de lait. À cet égard, nous entendons prendre les mesures nécessaires pour rencontrer toutes les normes gouvernementales en cette matière. » Le principal partenaire de J.S. Finance Canada dans Les Investissements Embrygènes inc. est Agromex inc., une filiale de Nutribec Itée.

Béland admet que le décloisonnement peut éliminer quelques assureurs-vie

Ce ne serait pas une mauvaise chose si quelques compagnies d'assurance-vie disparaissaient en raison du décloisonnement du système financier canadien, selon le président du Mouvement Desjardins, M. Claude Béland : « ce que les consommateurs veulent, c'est être vraiment assurés avec des compagnies qui ont du muscle ».

par MARIE CAQUETTE
LE SOLEIL

M. Béland réagissait ainsi aux craintes formulées par des opposants au décloisonnement des services financiers qui affirment que les compagnies d'assurance ne feront pas le poids vis-à-vis des banques dans ce nouveau système.

Les quatre piliers du système financier canadien sont effectivement de force inégale : Les banques disposent de 500 milliards \$, les sociétés de fiducie totalisent 70 milliards \$, les compagnies d'assurance sont à la tête de 100 milliards \$ et les compagnies de courtage en valeurs mobilières disposent de 15 milliards \$.

Les craintes des opposants à la déréglementation ne sont, de l'avis de M. Béland, que l'expression d'une volonté de préserver des « chasses gardées sous le couvert de la protection du consommateur » ; cela va à l'encontre d'un des deux objectifs du décloisonnement, celui d'assurer de meilleurs services aux meilleurs coûts aux consommateurs grâce à un effet de synergie, estime-t-il.

L'autre objectif du décloisonnement est de renforcer les institutions financières canadiennes face aux géants étrangers dans un contexte de mondialisation des marchés, rappelait M. Béland aux participants à un colloque organisé par le département de techniques de l'administration du cégep Lévis-Lauzon qui avait lieu hier.

M. Béland écarte de la même façon la question des conflits d'intérêt qui pourrait surgir entre les diverses composantes d'un « empire » financier. La réglementation actuelle qui interdit à quiconque de posséder plus de 10 % des actions d'une banque et le caractère coopératif de Desjardins empêchent toute manipulation au détriment du consommateur, dit-il.

Bien qu'on en parle comme d'une chose presque faite, le processus de décloisonnement bute actuellement sur le lobby exercé par des détenteurs de droits acquis qui ralentissent le mouvement et sont à l'origine de divers blocages telle l'interdiction d'offrir une variété de services financiers au même endroit. « Il faudrait, caricature le dirigeant, avoir

des bureaux différents, étanches, aseptisés pour offrir une variété de services comme si le consommateur était incapable de faire ses choix ». Bien que le Québec dénote plus d'ouverture qu'Otawa à cet égard, M. Béland soulignait que la vente d'assurance dans les caisses populaires a néanmoins été contestée devant les tribunaux du Québec et que l'affaire est rendu au niveau de la Cour d'appel.

Le système actuel est bien « artificiel », dit-il, puisque toutes les institutions spécialisées offrent dans les faits les services de leurs concurrents. Avant même que la déréglementation soit mise au monde, Desjardins avait ses compagnies d'assurances et de fiducie et s'était impliqué dans le développement industriel. Actuellement, Desjardins s'est accaparé 23 % du marché des prêts commerciaux, secteur dans lequel la coopérative ne détenait il y a cinq ans que cinq pour cent du marché.

Au monde de l'enseignement, M. Béland signalait que les finissants en techniques administratives composaient plus de 38 % des recrues embauchées en 1989 par Desjardins. On devra former, dans l'avenir, des diplômés polyvalents capables de répondre aux besoins variés d'une clientèle composée de particuliers, de commerces ou d'industries. La formation éthique sera importante : les étudiants devront faire preuve d'une moralité à toute épreuve et être soucieux d'agir dans l'intérêt de leur client avant celui de leur entreprise.

Le président français Mitterrand a signé l'acte constitutif de la BERD

PARIS — Le président français François Mitterrand a présidé hier la cérémonie de signature de l'acte constitutif de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) qu'il a définie comme « une des plus grandes institutions mondiales » créée dans l'esprit d'allier « développement et démocratie ». La BERD, dotée d'un capital de 10 milliards d'euros, regroupe quarante pays et deux institutions (Commission européenne et Banque européenne d'investissement). Elle a pour objectif principal d'aider les pays d'Europe centrale et orientale à mettre en place une économie de marché. En présence des représentants des 42 signataires, le chef de l'État français a qualifié le nouvel organisme de « pont vers l'avenir ». Il a souligné que la Banque devrait jouer un rôle de catalyseur entre les capitaux et le savoir-faire de l'Ouest et les entreprises de l'Est. Il a rappelé que, dans le futur, d'autres pays pourront s'y associer.

FINANCES PERSONNELLES

Sur les vices et les vertus du métal jaune

À un moment ou à un autre, l'investisseur se demande s'il doit consacrer une partie de son patrimoine financier à l'achat d'or.

Si nous habitons l'Inde, la question ne se poserait pas puisqu'il y est interdit d'accumuler l'or. En Angleterre, il faudrait demander une autorisation spéciale.

Aux États-Unis, ce n'est que depuis le 1er juillet 1975 que les Américains peuvent investir dans le métal jaune.

Au Canada, il n'y a jamais eu de restriction à l'investissement aurifère.

On a longtemps prétendu que l'or est une assurance contre l'inflation, mais le temps est venu infirmer cette prétention. Si l'or s'était apprécié au rythme du taux d'inflation, son prix oscillerait autour de 450 \$: il se négocie plutôt 375 \$ actuellement.

On achète l'or davantage comme protection contre l'adversité. L'or performe bien en période d'incertitude économique, sociale ou politique.

Dans cette perspective, l'or répond à un besoin de sécurité. Sans faire l'unanimité, on recommande généralement une proportion de 5 % de sa valeur nette en métaux précieux.

Donc, on envisage également l'achat d'or en terme de diversification globale au même titre qu'on en arrive à acheter des immeubles ou des œuvres d'art.

Comment procéder

L'investissement dans l'or peut s'effectuer sous diverses formes.

Pour la plus ancienne, il s'agit simplement d'acheter des lingots sur lesquels apparaît le poinçon du raffineur ainsi que le degré de pureté du métal.

On peut également acheter de l'or sous la forme de pièce de monnaie comme la feuille d'érable du Canada (la plus transigée au monde), l'American Eagle ou du Krugerrand de l'Afrique du Sud.

À la livraison, soit par un courtier ou une institution financière, l'acheteur doit s'assurer d'un endroit sécuritaire où remettre son investissement.

Cette méthode, quoique archaïque, est toujours prise de plusieurs investisseurs. On peut également acheter un certificat de propriété portant sur une certaine quantité d'or. Cette méthode est plus efficace et plus sécuritaire.

Mais le choix de nombreux investisseurs est l'achat de titres boursiers dans le secteur aurifère. Cette forme de placement est moins passive, que simplement acheter de l'or en barre.

L'effet de levier

Comme toute entreprise, une compagnie productrice d'or peut abaisser ses coûts par une gestion efficace et en cherchant d'autres gisements plus rentables.

Donc, même si le prix de l'or est stable, l'entreprise peut augmenter ses bénéfices et voir le cours de son titre s'apprécier.

En plus, une partie des bénéfices est distribuée sous forme de dividende (quoique faible). Si le prix de l'or monte, l'effet levier est plus important avec la possession de titres aurifères avec des lingots.

Il est possible également, d'investir dans un fonds d'investissement à capital variable (fonds mutuel) spécialisé dans l'or. Ces fonds d'investissement sont gérés en fonction exclusivement de tirer le maximum des fluctuations du prix de l'or.

Le gestionnaire du fonds peut choisir d'acheter des titres aurifères, des lingots, des contrats à terme ou d'opérer sur le marché des options.

Toutefois, leur histoire trop récente ne permet pas de conclure à l'efficacité d'un tel fonds.

La perspective d'investir dans l'or relève à la fois d'un désir de diversifier ses actifs, du besoin de sécurité et peut-être de spéculation...

Qu'est-ce qui est le plus lourd, une once d'or ou une once de plumes ?

L'once d'or, car elle se mesure en once de Troy (31,103 grammes), comparativement à la plume en once commerciale (28,3495 grammes).

par CARL BOUCHARD
collaboration spéciale

M. Carl Bouchard est conseiller en placement de valeurs mobilières chez MacDougall, MacDougall & MacTier inc.

Le Centre Vision Robert Laforce est très convoité

Le syndic Raymond Marcoux et les inspecteurs à la faillite de Centre Vision Robert Laforce inc. devront vraisemblablement consacrer plusieurs heures à analyser les huit offres soumises par des personnes intéressées à acquérir certains éléments d'actif ou l'actif total de l'entreprise en faillite.

par PIERRE MARTEL
LE SOLEIL

En effet, la plupart des offres, ouvertes en fin d'après-midi, hier, contenaient, outre un prix d'achat, plusieurs conditions. Ce qui, selon M. Marcoux, exigera une analyse approfondie avant de pouvoir déterminer laquelle est la meilleure.

En chiffres absolus, l'offre la plus élevée a été présentée par M. Léonard Bergeron. Il offre une somme de 825 000 \$ dont 308 634 comptant. Le reste, soit 516 366, consisterait à assumer des créances. L'homme d'affaires, qui n'est pas opticien d'ordonnances, pourrait faire assumer les services professionnels de Centre Vision Robert Laforce par son ancien propriétaire, soit Pierre Masson et ses associés.

La seconde offre la plus élevée

a été celle de Service d'optique Richard Giguère inc. : 500 000 \$ pour un bloc d'éléments d'actif et 200 000 \$ pour un autre. Une troisième offre, celle faite par les actionnaires d'une compagnie à numéros, totalisait 650 000 \$.

Les autres soumissions présentées ont été les suivantes : Gestion Guy Rouleau inc. (300 000 \$ pour l'ensemble de l'actif); Optique directe inc. (200 000 \$ pour le commerce de Place Fleur-de-Lys); Paul Gammo (1200 \$ pour de l'équipement informatique); Optique directe inc. (25 000 \$ pour de l'équipement informatique); et, une compagnie à numéros dont le seul actionnaire est Robert Laforce (150 000 \$ pour l'ensemble de l'actif).

BCE prolonge son offre de rachat

MONTREAL — BCE inc. annonce qu'elle a effectué les dépôts nécessaires auprès des Bourses de Montréal et de Toronto en vue de renouveler une offre publique de rachat dans le cours normal de ses activités, lequel doit expirer le 31 mai. Ce renouvellement lui permettra de racheter en vue de leur annulation, jusqu'à 15 100 000, soit environ 5 %, de ses actions ordinaires.

icci Institut canadien des affaires internationales
Section régionale de Québec
organise un déjeuner-causerie avec



Monsieur Stéphane Drolet
Gagnant 1989-90 de
"La course Amérique-Afrique"

Thème: Reportage sur le Mali, le Sahara et le Rwanda (3 courts métrages)
Date: Le dimanche 3 juin 1990
Heure: 11h (accueil 10h45)
Endroit: Restaurant le Saint Germain
3135, chemin Saint Louis, Sainte-Foy
Hôtel Le Collège (près du vieux pont de Québec G3S 4K4)
Prix: Membres 15\$
Non-membres 18\$
Étudiants 12\$
Information et réservations: (418) 656-2462

La Corporation professionnelle des administrateurs agréés du Québec
Adm A
SOUPER-CAUSERIE



M. GABRIEL SAVARD
DATE: 4 juin 1990
HEURE: 17h30
SUIJET: La SDI partenaire de la croissance de l'entreprise
LIEU: Château Bonne Entente
CONFÉRENCIER: Gabriel Savard, F. Adm. A, président directeur général Société de développement industriel du Québec
COÛT: 25 \$ pour les non-membres
20 \$ pour les membres
10 \$ pour les étudiants
RESERVATIONS: (418) 627-3666
BIENVENUE À TOUS!

Guy Houle
Vice-président et
secrétaire de la société

BCE Inc.

BUREAUX • CHAISES
MACHINES À ÉCRIRE
(GARANTIES)
FILIÈRES

SURPLUS

PROVENANT
DU GOUVERNEMENT

PROVENCHER INC.

SPÉCIAUX DU PRINTemps

- 5 chaises secrétaire usagées à 45 \$
- 15 bureaux mélamine blanc et gris à 125 \$
- 12 bibliothèques simili chêne à 60 \$
- 50 jardinières à 5 \$ et 7 \$

JUSQU'AU 15 JUIN 90

683-5555

550, MARIE-DE-L'INCARNATION (ANGLE CÔTE FRANKLIN)

POUR LES RECLAMES **623-1010**

ET COMPOSEZ CE CODE D'ACCÈS

■ ÉTAGÈRES
■ BIBLIOTHÈQUES VITRES
■ TABLES À DESSIN
■ TABLETTES VESTIAIRES, ETC.

STATIONNEMENT GRATUIT

CENTRE D'ACHAT À VENDRE

Des offres d'achat visant l'établissement ci-dessous seront reçues par B.I. Robertson & Associés Ltd., pour le compte des Vendeurs, jusqu'à 16 h (h.a.e.) le **vendredi 15 juin 1990**.

373.891 PIEDS CARRÉS D'ESPACE DE VENTE AU DÉTAIL ET DE BUREAUX

RIVIÈRE DU LOUP, QUÉBEC

Pour plus de renseignements, ou pour prendre rendez-vous pour l'inspection, veuillez communiquer avec:

M. K.G. Antaya ou M. M.J. Edwards
M. R.A. Dennis
Tél: (416) 364-5330
Fax: (416) 364-0082
ou à écrire à:

B.I. Robertson & Associés Ltd.
Suite 750, North Tower
Royal Bank Plaza
Toronto, Ontario M5J 2J4

ACHETEZ un BUREAU et un BAHUT

L'ENSEMBLE 1190 \$

LACASSE

dimensions:
bureau 36" x 72" bahut 20" x 66"
disponible en chêne classique ou noyer rouge

et RECEVEZ un FAX

POUR SEULEMENT 799 \$
régulier 999 \$

RABAIS 200 \$

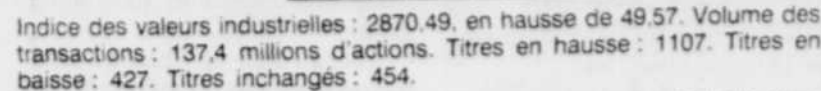
Le Faxphone 8 de Canon
appareil portatif ultraléger • réception automatique
recomposition du dernier numéro

Ligne directe: 1-800-463-1829

AMEUBLEMENT DE BUREAU LA CAPITALE INC.

1990, boul. Charest Ouest, Sainte-Foy
(Centre commercial Lavoisier, parc Jean-Talon Nord)
527-2593

LES FONDS MUTUELS

[illegible][illegible]

Johnn	1.36	21.5122	463%	62%	63%	1%	StdPld	92.17	8	34	27%	24
KLM	87%	7.374	18%	18%	18%	1%	StdPld	1.08	13	298	34%	34%
Kimor	1.72	21.4623	34%	34%	34%	1%	StdPld	1.04	75	9%	37%	9%

— D a G —

L'ARGENT

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent, mardi, 6,149 \$ l'once et 199,45 \$ le kilo; lundi, le marché était fermé.

[illegible]

Cours des options Trans-Canada transigées aux bourses de Montréal et de Toronto.	BC Gas Inc	C \$14½	Oet Vol	200	Echo Bay Mines	C \$15¼	Oet Vol	\$0
	SC \$15	40	200	20	J.A.S.-A	P	90	20
	C \$16½	40	200	20	E.R.		115	20
	C \$17½	40	200	20			130	20

100	125	110	10	17	32472	F	19	124	120	92	14
-----	-----	-----	----	----	-------	---	----	-----	-----	----	----

TORONTO (PC) — Voici les	Chine (renminbi)	0.2501	Koweït (dinar)	4.0807
taux des devises étrangères tels	x-Colombie (peso)	0.00243553	Liban (livre)	0.001882
		0.001659	Malaisie (ringgit)	0.4788

Corée (won)	0,00000001	0,00000001
Danemark (couronne)	0,1858	0,000047
E.A.U. (dollar)	0,3216	0,1835
E.A.U. (peseta)	0,01136	0,6793
États-Unis (dollar)	1,0814	0,054303
Fiji (dollar)	0,7795	0,6276
Finlande (mark)	0,3011	0,051406
France (franc)	0,00000001	0,00000001
Grèce (dramme)	0,00000001	0,00000001
Indonésie (roupie)	0,00000001	0,00000001
Israël (nouveau sheqel)	0,00000001	0,00000001
Italie (lire)	0,00000001	0,00000001
Japon (yen)	0,00000001	0,00000001
Malaisie (ringgit)	0,00000001	0,00000001
Maroc (dirham)	0,00000001	0,00000001
Norvège (couronne)	0,1835	0,1835
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,6793	0,6793
Pakistan (roupie)	0,054303	0,054303
Pays-Bas (florin)	0,6276	0,6276
Philippines (peso)	0,051406	0,051406
Portugal (escudo)	0,00000001	0,00000001
Roumanie (leu)	0,00000001	0,00000001
Royaume-Uni (sterling)	0,00000001	0,00000001
Suède (couronne)	0,1835	0,1835
Suisse (franc)	0,00000001	0,00000001
Taiwan (nouveau dollar)	0,00000001	0,00000001
Tchécoslovaquie (nouveau couron)	0,00000001	0,00000001
Turquie (nouveau li)	0,00000001	0,00000001
Union soviétique (rouble)	0,00000001	0,00000001
USA (dollar)	0,00000001	0,00000001
Yugoslavie (dinar)	0,00000001	0,00000001

WINNIPEG (PC) — La faiblesse du marché des matières premières de Chicago a eu des répercussions sur le cours du blé de Winnipeg, surtout sur le

En effet, les cours du colza ont terminé la journée de transactions à l'ier avec des pertes se situant entre 7,50 \$ et 8,80 \$ et le contrat de livraison en juin cotait 313,20 \$ en fermeture de séance.

Le seigle perdait entre 0,80 \$ et 1,20 \$ et juillet terminait la journée à 112,00 \$.

Le blé reculait de 1,70 \$ et la livraison en juillet se vendait 144,70 \$ en fin de séance.

Les avoines perdaient entre 1,00 \$ et 5,00 \$ et juillet cotait 109,80 \$.

Pour leur part, les cours de l'orge oscillaient entre 0,80 \$ en baisse et 0,30 \$ en hausse et juillet terminait à 116,50 \$.

Enfin, l'orge de l'ouest oscillait entre 0,50 \$ en

LES MÉTAUX

LONDRES (AP) - Les prix comptants des métaux à la fermeture des marchés, hier. Les prix de l'aluminium, du cuivre, du nickel, du zinc et du plomb sont donnés en livres sterling par tonne métrique: **CUIVRE**: 158

1582; PLOMB: 493-495; ZINC: 1735-1740; ALUMINIUM: 1553-1556; NICKEL: 8575-8500.

[illegible]

Y 820	240	280	220	100	15,500	80	100	75	125	JY 870	P	40	60	60	400
820'3	100	120	120	320	500	20	40	20	70	AG 870		90	100	40	400
AG 820	260	210	260	460	JY 820	100	100	100	80	870		40	40	40	300

25 FRANCOS TELEFONICO

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus mardi, par les grossistes locaux. En dollar, montrealais:

Pomme McIntosh Qué.: 14.70-18.80 \$ pr 12x3 lb
Pomme McIntosh Qué.: 15.00-20.75 \$ pr 8x5 lb
Pomme Empire Qué.: 18.80 \$ pr 12x3 lb
Pomme Spartan Qué.: 14.00-19.50 \$ pr 12x3 lb
Carotte grosse: 20.00 \$ c. 30 lb
Celeri-rave Qué.: 11.25-14.15 \$ c. 20 lb
Champignon Qué.: 9.15 \$ c. 5 lb
Champignon Ont.: 8.85 \$ c. 5 lb
Chou rouge Qué.: 14.25-14.50 \$ c. 12 lb

LES DIVIDENDES

Agra Industries Ltd a fait savoir que, lors de l'assemblée des actionnaires du 8 juin, le conseil d'administration a décidé de verser un dividende de 10000000 de dollars.

LES BESTIAUX

Canada Northwest Energy Ltd a informé que les chaudières n. 9, pour cent sur les actions de

Vaches D1-2: 59,00-65,25 \$; D-3: 55,00-60,00 \$
 Vaches communales: 48,75-55,00 \$
 Taureaux: 69,00-77,00 \$
 Veaux d'abattage de choix et bons animaux
 (vins et hier), choix et bons: 110,00-126,00 \$; moy-
 ens et communs: 77,00-100,00 \$

Xerox Canada Inc. a déclaré sur ses actions de classe A NV, estimée à 0,29575 \$ payable le 1er juillet aux actionnaires inscrits le 1er juin.

MONTREAL (PC) — Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal, mardi, totalisaient 17 bovins, 151 veaux et deux porcs.

Les prix s'établissaient ainsi:
Taures, B et commercial: ventes insuffisantes pour faire une cotation.
Vaches D1-2: 59,00-65,25 \$; D-3: 55,00-60,00 \$
vaches communes: 48,75-55,00 \$.

Veaux d'abattage de choix et bons animaux (lundi et hier): choix et bons: 110,00-126,00 \$; moyens et communs: 72,00-110,00 \$.

BS RICHELIEU

LE LOYER DE L'ARGENT

30-05-90	Comptes d'épargne		Dépôts							Hypothèques					
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	(int. semestriel)				1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Institutions								1 an	2 ans	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque Laurentienne	7.50	7.50-12.67(m)	10.50	10.50	10.75	10.75	10.75	---	12.00	12.125	12.00	14.25	14.25	14.50	14.50
Banque HongKong du Canada (Lloyds)	10.00	8.00-9.00	10.75	10.75	10.75	10.75	10.75	---	---	---	---	---	---	---	---
Banque de Montréal	9.50	9.00	10.50	10.50	10.50	10.50	10.50	12.25	12.00	12.00	11.75	14.20	14.25	14.25	14.25 (d)
Banque Nationale	8.25	8.00	10.50	10.50	10.50	10.50	10.50	12.25	12.00	12.00	11.75	14.25	14.25	14.25	14.25
Banque de Nouvelle-Écosse	9.25	9.25	10.50	10.50	10.50	10.50	10.50	12.50	12.00	12.50	12.50	14.25	14.25	14.25	14.25
Banque Royale	9.50	9.25(h)	10.50	10.50	10.50	10.50	10.50	12.25	12.00	12.00	11.75	14.25	14.25	14.25	14.25
Banque Toronto-Dominion	9.00	9.00(a)	10.50	10.50	10.50	10.50	10.50	12.25	12.00	12.00	11.75	14.25	14.25	14.25	14.25
Caisses populaires (b)	7.50	7.00	10.50	10.50	10.50	10.50	10.50	12.25	12.00	12.00	11.75	14.25	14.25	14.25	14.25
Canada Trust	---	9.25-11.83	10.75	11.00	11.25	11.25	11.25	12.50	12.00	12.00	11.75	14.25	14.25	14.25	14.25
CIBC	9.50	9.00	10.50	10.50	10.50	10.50	10.50	12.25	12.00	12.00	11.75	14.25	14.25	14.25	14.25
Coopérants (Les) Guardian (p)	---	6.75	12.375	12.375	12.375	12.50	12.50	12.75	12.25	11.75	12.00	14.25	14.125	14.125	14.125
Fiducie Desjardins	---	---	11.25	11.50	12.00	12.00	12.00	12.50	12.25	12.00	12.00	14.25	14.25	14.25	14.25
Fiducie Sun Life	---	---	12.80	12.80	13.00	13.00	13.00	12.750	12.50	12.375	12.00	14.25	14.25	14.25	14.25
Fiducie Wellington	---	---	13.00	13.00	13.00	13.00	13.00	13.00(q)	12.50	12.50	12.25	14.50	14.50	14.25	14.25
Financière (La)	(k)	---	10.50	10.50	10.50	10.50	10.50	12.25	12.00	12.00	11.75	14.50	14.50	14.50	14.50
Montréal Trust	9.00	8.25	11.25	11.50	12.00	12.75	12.75	12.375	12.25	12.00	11.75	14.25	14.25	14.25	13.75
Services Fin. Laurentienne	---	---	11.25	11.25	11.50	12.00	12.00	12.75	12.00	12.25	11.75	14.25	14.25	14.50	14.50
Société de Fiducie Mutuelle	---	---	11.60	12.65	12.65	12.65	12.65	12.85	12.45	12.35	12.15	14.25	14.25	14.25	14.25
Société Nat. de Fiducie	---	---	10.50	10.75	10.75	11.00	11.00	12.50	12.00	12.00	12.00	14.25	14.25	14.25	14.25
Trust Central Guaranty (o)	8.00-12.23	3.00-10.25	10.75	11.00	11.50	11.50	11.50	12.50	12.25	12.125	12.00	14.25	14.50	14.50	14.50
Trust Général	7.25	3.00-12.27(j)	11.00	11.25	11.50	12.00	12.00	12.25	12.00	12.00	12.00	14.25	14.25	14.25	14.25
Trust Prêt et Revenu	6.50-12.08(c)	8.00-12.92(c)	11.50	11.75	12.25	12.25	12.25	12.50	12.25	12.00	11.75	14.25	14.25	14.25	13.25
Trust Royal	8.75	3.00-11.85	11.00	11.25	11.50	12.00	12.00	12.25	12.00	12.00	11.75	14.25	14.25	14.25	13.75 (e)
Trust Standard (Le)	---	---	10.75	10.75	10.75	10.50	10.50	12.75	12.25	12.25	11.75	14.25	---	---	14.25

Les taux sont ceux disponibles au moment de la préparation de ce tableau, ils sont donc sujets à révision.

a)investisseurs 5 000 \$ et plus; 10.70% c) pour 50 000 \$ et plus d)hypothèques 7 ans; 14.25% e)hypothèques 7 ans; 13.75% h)avec chèques; 3.00 % à 10.50% j)bénéfice +: 100 000 \$ et plus, intérêts progressifs m) 5 000 \$ et plus q) encaissable sans pénalité 13.00 %.

Les taux sont ceux disponibles au moment de la préparation de ce tableau, ils sont donc sujets à révision.

a) investisseurs 5 000 \$ et plus: 10,70% c) pour 50 000 \$ et plus d) hypothèques 7 ans: 14,25% e) hypothèques 7 ans: 13,75% h) avec chèques: 3,00 % à 10,50% j) bénéfice +: 100 000 \$ et plus. k) intérêts progressifs m) 5 000 \$ et plus q) encaissable sans pénalité 13,00 %.

COMPILATION: Denise Potvin-Caron

Les Pascal en train de négocier le partage de leurs entreprises

Après avoir procédé, au début de mai, au congédiement de 180 employés, les dirigeants de J. Pascal inc. mènent actuellement des pourparlers sur le partage des diverses compagnies du groupe entre les membres de la famille Pascal, dont c'est présentement la troisième génération qui dirige l'entreprise.

par PIERRE MARTEL
LE SOLEIL

Selon des sources fiables, J. Pascal Inc. serait divisée en deux entités indépendantes: une regroupant quincailleries Pascal et l'autre Meubles Pascal.

LE SOLEIL a tenté de parler au directeur général de J. Pascal inc., M. Sidney Pascal, afin d'obtenir des précisions sur les discussions en cours entre les divers membres de la famille Pascal. Ce dernier a référé le dossier au directeur des

ressources humaines de l'entreprise, M. Alain Chassé.

Tout au plus, M. Chassé a affirmé qu'il y avait actuellement des pourparlers sur le partage des entreprises du groupe entre les membres de la famille.

« Mais, comprenez que J. Pascal inc. est une compagnie privée. Ses dirigeants n'ont pas l'habitude de traiter leurs affaires sur la place publique. Le marché en cours se discute donc en privé. Quand il y aura des décisions finales, nous prendrons alors les moyens de les faire savoir », s'est limité à déclarer M. Chassé.

Le groupe Pascal doit restructurer ses opérations après avoir encouru de lourdes pertes financières au cours de son dernier exercice financier. Il emploie 2000 personnes au Québec et 500 en Ontario. Au Québec, il exploite plus d'une vingtaine de magasins. Dans la région de Québec, l'entreprise a un magasin de quincaillerie à Place Fleur-de-Lys et un magasin combiné de quincaillerie et de meubles à Place Laurier.

LES HALLES FLEUR DE LYS

OUVERT LE DIMANCHE

BIÈRE - VIN
527-7885

UNE GRANDE ÉPICERIE

LES HALLES FLEUR DE LYS

CAFÉ INSTANTANÉ MAXWELL HOUSE
200 g

3⁶⁹

CRÈME À TARTINER NUTELLA, CHOCOLAT ET NOISETTES
460 g

2⁶⁹

BISCUITS CHAMPAGNE ASSORTIS
bte 225 g

1³⁹

JUS DE TOMATES AYLMER
540 ml

3/99¢

JUS DE FRUITS PUR DEL MONTE
1 L

89¢

FRUITS EN COUPE DEL MONTE ASSORTIS
4 x 142 g

1⁹⁹

RAGOUT DE BOEUF, RAGOUT IRLANDAIS, RAGOUT DE BOULETTES PURITAN
680 g + 20% GRATUIT

1⁶⁹

MARGARINE MOLLE LACTANCIA
907 g

1³⁹

GÂTEAUX VACHON: JOS LOUIS, CARAMEL, CARRÉS FEUILLETÉS À LA GELÉE
BOÎTE FAMILIALE

1³⁹

NOURRITURE POUR CHIENS "BON REPAS"
8 kg

4⁹⁹

L'ÉRABLIÈRE BEAUDRY

SIROP D'ÉRABLE PUR
540 ml, clair No 1
Rég. 4,99 \$

SPÉCIAL 3⁹⁵

POISSONNERIE QUAI-BEC INC.
VALIDE AUX HALLES FLEUR DE LYS
HALLES DU CAMPANILE

**527-4634
653-6097**

FILET DE MORUE

2⁷⁹ lb

GROS PÉTONCLES FRAIS

7³⁹ lb

SAUMON FUMÉ
85 g, St-Antoine

3⁴⁹ pqt

CUISSES DE GRENOUILLES
6/8

5⁴⁹ lb

QUICHE MAISON AUX POISSONS

2⁹⁹ ch.

L'ARBOFRUIT
Spécial en vigueur aux Halles Fleur de Lys seulement 683-9509

RAISIN ROUGE
Produit du Chili

68¢ lb

UNIPRIX 683-2858
Super bas prix de tous les jours
Quantité limitée

PAMPERS
formats assortis 60, 44, 40, 32

8⁹⁹ *

CHEER
détergent 5 L

1⁹⁹ *

BAND-AID
texte sur la circulaire

3²⁹ *

CLOSE-UP
Dentifrice Tube 100 ml

59¢ *

NUTRIBAR
texte sur la circulaire

4⁹⁹ *

HEINZ
Céréales, 227 g Saveurs variées (sauf mélange aux fruits)

1²⁷ *

NECTARINES
Produit des États-Unis

1²⁸ lb

CHOU-FLEUR
Produit des États-Unis

98¢ ch.

ABRICOTS
Produit des États-Unis

88¢ lb

CAROTTES
Produit des États-Unis, sac de 2 lb

48¢ sac

POMMES DE TERRE
Produit du Québec, sac de 10 lb

1⁹⁸ sac

LES HALLES FLEUR DE LYS

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités - Pas de vente aux marchands.

OUVERT LE DIMANCHE

PRIX EN VIGUEUR DU 30 MAI AU 3 JUIN 1990

LES HALLES FLEUR DE LYS

Financement du manufacturier ou remise de 1000\$.* Et puis après?

Pourquoi s'en cacher. Notre offre de financement n'a rien de bien nouveau, tout comme notre financement d'ailleurs. Usées direz-vous? Probablement, mais là n'est pas la question.

Nous sommes bien plus préoccupés par la qualité de nos produits. Voilà notre véritable gagne-pain et ça se voit dans chacune de nos voitures.

Prenons par exemple la Ford Tempo et la Mercury Topaz. Elles sont toutes deux parmi les voitures les plus vendues au Canada. Leur prix? Aussi peu que 12 295 \$** ou 11 295 \$ avec la remise. Et équipées avec un Groupe valeur plus c'est vraiment une bonne affaire. Voyez vous-même.

- climatiseur
- boîte automatique
- moteur de 2,3L à injection électronique
- suspension à quatre roues indépendantes
- essuie-glace à balayage intermittent
- 2 rétroviseurs à télécommande électrique
- amortisseurs hydrauliques à gaz
- direction et freins assistés
- radio AM/FM stéréo



La Mercury Topaz est la Mercury la plus vendue au Canada.



La Ford Tempo est la voiture la plus vendue au Canada depuis quatre années consécutives.

Ce n'est pas tout. Nous vous offrons aussi le financement du manufacturier sur la Ford Thunderbird, la Ford Taurus, la Mercury Cougar et la Mercury Sable ainsi que le financement du manufacturier ou la remise de 750 \$ sur la Ford Probe.

Alors si vous recherchez autre chose que des offres étonnantes, vous n'avez qu'à passer chez votre concessionnaire Ford ou Mercury.

Nous savons qu'il n'y a pas que l'argent qui compte. C'est pourquoi nous avons tout fait pour vous offrir la gamme de voitures familiales la plus complète et la mieux construite.

Passez chez votre
concessionnaire Ford ou Mercury aujourd'hui.



La qualité passe avant tout.

*L'offre de financement est offerte comme alternative à celle de remise en argent. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.
**P.D.S.F. de la Tempo L et de la Topaz L 1990-4 portières équipées du groupe valeur plus 101A ou 331A. Frais de transport et taxes applicables non inclus. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Certains concessionnaires peuvent ne pas avoir tous les modèles en stock pour livraison immédiate.
†Les offres de remise en argent de 1000 \$ sur les modèles Tempo et Topaz ou de 750 \$ sur Probe ainsi que le financement du manufacturier sont d'une durée limitée. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez votre concessionnaire à partir du 3 mai 1990 ou jusqu'à ce que la compagnie Ford du Canada modifie cette clause. Ces offres annulent et remplacent tous les autres programmes annoncés auparavant et ne doivent être combinées à aucune offre précédente ou présente en vigueur. L'offre comprend la participation du concessionnaire. Elle est offerte aux résidents du Québec via les concessionnaires participants de la province de Québec.
Les énoncés de meilleurs vendeurs sont basés sur les données de R.L. Polk et Compuserch Registrations de 1986 à 1989.

Transplantation de cellules musculaires

Une première médicale réalisée à Québec redonne espoir aux victimes de dystrophie

Une expérience médicale faite à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, réalisée pour la première fois au Canada, fait naître de grands espoirs dans le traitement de la dystrophie musculaire de Duchenne, et même d'une douzaine d'autres types de dystrophie musculaire.

textes de JEAN-CLAUDE PAQUET
LE SOLEIL

Au cours d'une conférence d'information tenue hier à l'hôpital de

l'Enfant-Jésus, les Drs Jacques P. Tremblay, neurobiologiste, Jean-Pierre Bouchard, neurologue, et Raynald Roy, immunologiste, ont fait part d'une transplantation de cellules musculaires réalisée le 22

mai dernier sur un garçon de 16 ans, Francis Bernier de Sherbrooke, et qui vise à mettre au point un traitement pour augmenter la force des enfants atteints de cette maladie héréditaire.

Les chercheurs ont expliqué qu'à partir d'une biopsie musculaire pratiquée il y a deux mois sur la jeune sœur de Francis Bernier, Julie, âgée de 13 ans, qui est immunocompatible avec son frère,

les cellules musculaires ont été multipliées en culture dans un laboratoire et ont été injectées dans un muscle de la jambe de l'adolescent.

Cette première expérience vise surtout à évaluer le problème de rejet que pourrait entraîner une telle greffe, mais à longue échéance, on s'attend que les cellules greffées formeront de nouvelles fibres musculaires et pourront augmenter la force des enfants atteints.

Cette recherche, qui a débuté au Centre de neurobiologie de l'hôpital de l'Enfant-Jésus il y a plus de trois ans, a déjà démontré que des rats de laboratoire atteints de dystrophie musculaire ont pu recouvrer l'usage de leurs membres après de telles greffes de myoblastes (cellules musculaires).

L'intervention de greffe, ont expliqué les Drs Tremblay et Bouchard, est très simple en soi puisqu'il suffit d'une injection intramusculaire, contenant les cellules normales cultivées en laboratoire. Le jeune Francis a d'ailleurs dit à ce sujet que ce n'était pas plus difficile à supporter qu'un vaccin.

Les chercheurs ont expliqué que les cellules normales de fibre musculaire contiennent une subs-



Francis Bernier, premier Canadien à subir une transplantation de cellules musculaires, est ici accompagné (de gauche à droite) des Drs Raynald Roy, Jacques P. Tremblay et Jean-Pierre Bouchard, de l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Francis veut faire avancer la science

Âgé de 16 ans, et atteint de dystrophie musculaire de Duchenne, Francis Bernier, de Sherbrooke, a accepté de se soumettre à la première expérience canadienne de transplantation de cellules musculaires normales, laquelle a eu lieu à l'hôpital de l'Enfant-Jésus le 22 mai dernier.

« Pour moi, dit-il, cette expérience ne fait naître aucun espoir, mais je m'y suis prêté dans le seul but d'aider les plus jeunes, atteints de la même maladie, et qui auront plus que moi la chance et surtout le temps de connaître les effets bénéfiques de la mise au point d'un tel traitement. »

Il souligne d'ailleurs que les médecins chercheurs n'ont jamais tenté de faire naître chez lui des espoirs de quelque nature qu'ils soient.

Il est venu passer une dizaine de jours à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, afin de permettre aux médecins de surveiller l'évolution après la greffe, et devrait rentrer chez lui dès lundi prochain, où il sera contacté régulièrement par le groupe de recherche. À intervalles réguliers de quelques mois, il reviendra également au Centre de neurobiologie pour certaines évaluations, notamment en ce qui concerne la motricité.

Les membres de l'équipe de recherche ont rappelé que la dystro-

phie musculaire de Duchenne, certainement une des formes les plus agressives de la dystrophie musculaire, peut affecter environ 2000 jeunes Québécois. Son incidence est de 30 cas par 100 000 naissances. La dystrophie musculaire de Duchenne n'affecte que les garçons, à la suite d'un gène défectueux transmis par la mère.

Mais il y a de nombreuses autres formes de dystrophie musculaire, héréditaires ou acquises, qui ont toutes en commun cette absence de production de dystrophine. C'est pourquoi les chercheurs ont bon espoir que la mise au point d'un traitement pour la dystrophie musculaire de Duchenne apportera les mêmes effets bénéfiques pour toutes les formes de dystrophie musculaire.

tance appelée « dystrophine ». Sans cette substance, la fibre musculaire dégénère à un point tel que vers l'âge de 8 à 10 ans, les enfants atteints de dystrophie de Duchenne sont confinés au fauteuil roulant, et leur espérance de vie ne dépasse guère la trentaine.

La recherche a cependant démontré chez les animaux de laboratoire que la greffe de cellules saines avait pour effet d'amorcer la production de dystrophine et donc de régénérer les fibres musculaires.

Une expérience analogue, conduite par le Dr Peter Law, a eu lieu il y a environ trois mois à

Memphis au Tennessee, mais il est encore trop tôt pour en connaître les effets.

Cette première expérience effectuée à Québec, disent les chercheurs de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, vise surtout à évaluer le problème de rejet, qui ne s'est pas manifesté jusqu'ici chez le jeune Francis, mais on estime qu'il faudra peut-être compter une année avant d'observer une régénérescence appréciable du muscle traité. Dans l'éventualité d'une greffe fructueuse, il faudrait alors procéder à des injections de cellules normales obtenues chez des donneurs, dans les muscles à régénérer.

VENTE • TISSUS • ÉTÉ 90

Vaste sélection de TISSUS

Printemps-été 90-unis et imprimés

20% à 50%

- 100% coton
- tricot de coton
- tricot de ouaté
- denim mode
- ouatines

- cotonnades
- froisés
- challis
- jacquards

- coton brut
- toiles
- failles
- achats spéciaux et bien d'autres

SPÉCIAL À PARTIR DE 2.99\$

SPÉCIAUX 50%

Coton	Prix courant	Spécial
Popeline	6.99	3.49
Brut	6.99	3.49
Santana	7.99	3.99
Elite	8.99	4.99
Sahara	8.99	3.49
Mailbu	8.99	3.49

ACHATSPÉCIAL

45 000 mètres de tissus variés

Cotons, toiles, nylon, denim, madras, cotonnades, challis, etc.

Prix courant: 4.99
Prix spécial: **3.74**

Tissu POLAR SPÉCIAL

Prix courant: 19.99
12.99

Tous les patrons **Vogue Butterick 50%**

La maison Bouclair se réserve le droit de limiter les quantités.

GALERIES DE LA CAPITALE 628-8760
BEAUPORT 661-1345
NEUFCHÂTEL 843-9330

La maison **Bouclair**

VANIER 681-0644
SAINTÉ-FOY 653-6780
LÉVIS 833-4210

Bien d'autres spéciaux en magasin! Jusqu'au 2 juin

RABAIS INCROYABLES

ÉCOUTEZ
LE TRUC

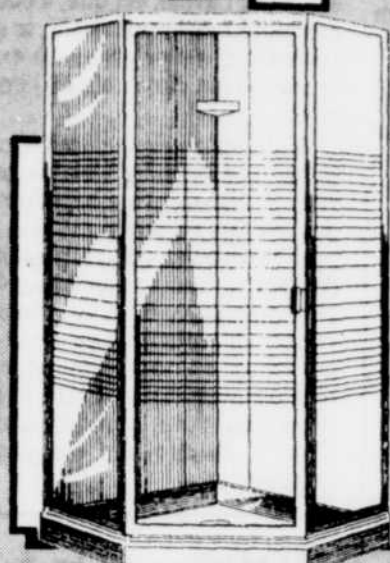
ET GAGNEZ
LE FRIC!

PLUS DE

\$8000

EN BONS D'ACHAT
À GAGNER
DÉTAILS EN MAGASIN

Prix en vigueur jusqu'au 5 juin 1990.
Venez tôt pour un meilleur choix!
Prix "payez-empportez" seulement



CABINE DE DOUCHE NÉO-ANGULAIRE

- 38" x 38" x 76"
- murs en plastique blanc résistant
- cadre fini blanc
- verre trempé

ord.: 524.99

\$379

Spartan

726790X



Le castor bricoleur



BARBECUE AU GAZ
PROPANE "SHEPHERD"
• modèle C-300
• 40 000 BTU
• 3 tablettes
• surface de cuisson
de 454 po.ca.
ord.: 209.99

\$159

shepherd

40 000
BTU

826904



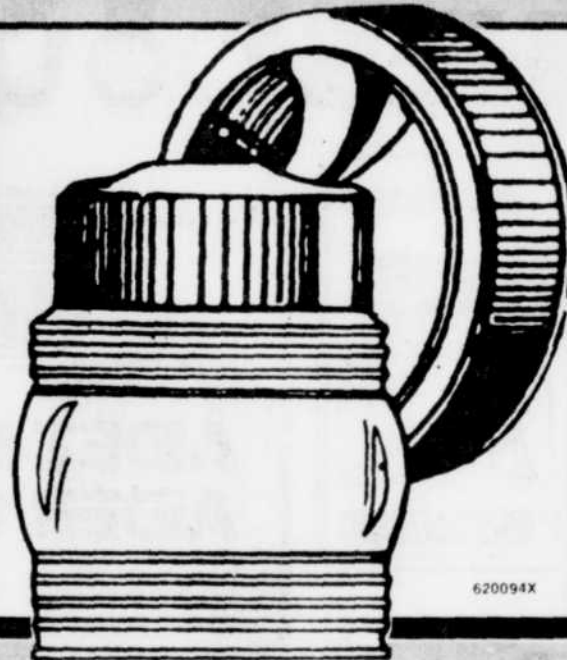
TEINTURE POUR CLÔTURE
DE BOIS "BRICO CENTRE"
• alkylde semi-transparente
ou latex opaque
• choix de 3 couleurs

ord.: 14.69

8.99

4 L

750306X

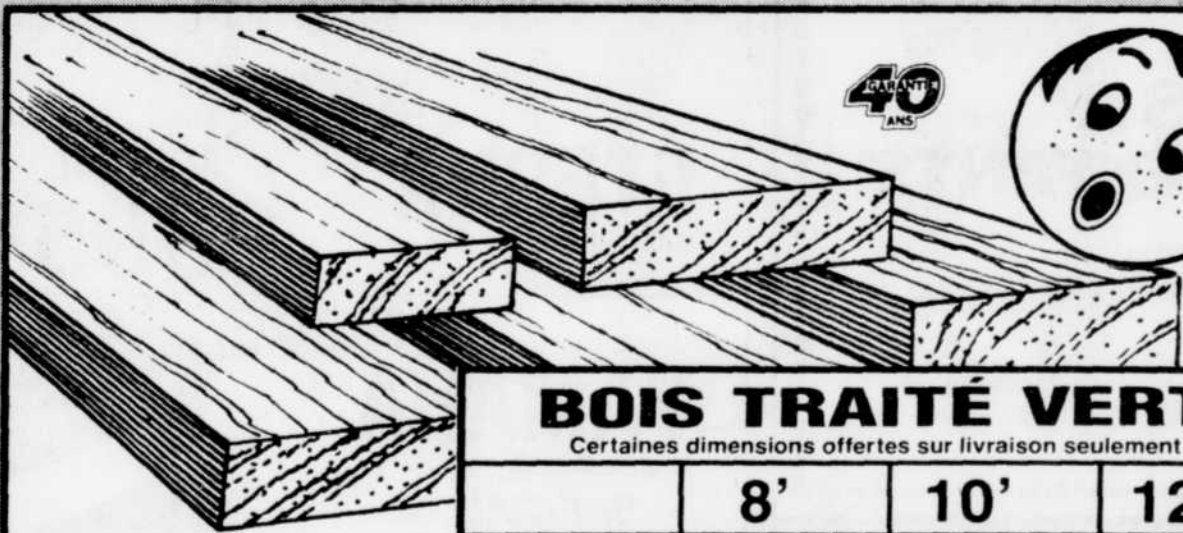


LANTERNE "JAM-JAR"
• modèle 320107
• murale, intérieure-extérieure
• blanche ou noire

ord.: 8.39

5.99

620094X



BOIS TRAITÉ VERT

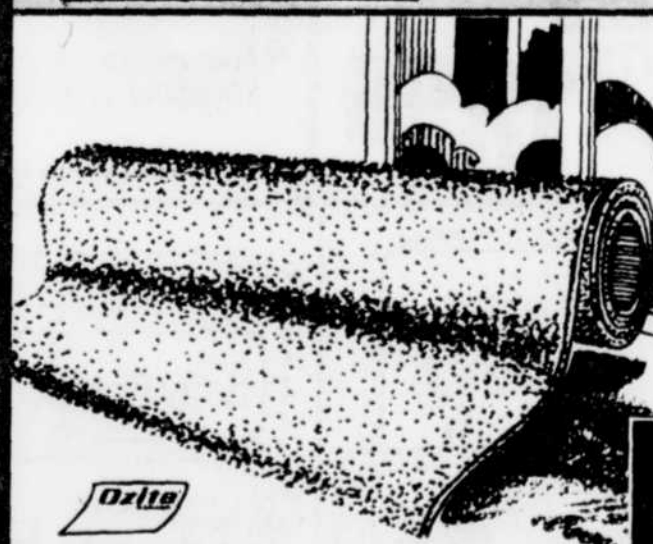
Certaines dimensions offertes sur livraison seulement

	8'	10'	12'
2" x 4"	269	349	419
2" x 6"	425	539	679
2" x 8"	679	849	1019
2" x 10"	869	1299	1499
4" x 4"	549	759	909

BARREAU DE BOIS
TRAITÉ
• 2" x 2" x 42"

85¢

319024X



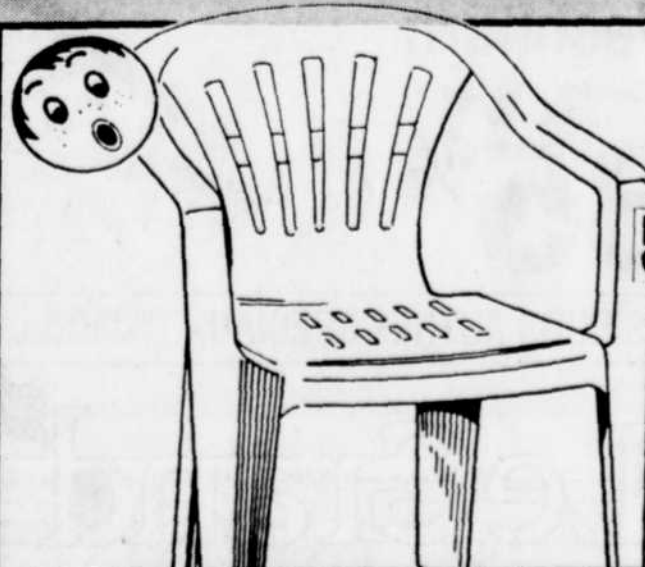
TAPIS IMITATION
GAZON
• modèle "Best Buy"
• vert
• offert en largeur
de 6' ou 12'

ord.: 5.29

2.99

v.ca.

347602X



FAUTEUIL
EMPLIABLE
• blanc
• résine

(Limite de 12 par client)

ord.: 11.59

8.59
avec
coupon

EM-GEE

826303

\$3 DE RABAIS*
sur le prix courant

Le castor
bricoleur

FAUTEUIL EMPILABLE
• blanc

*sur présentation de ce
coupon aux succursales de
Castor Bricoleur seulement.
Prix en vigueur jusqu'au
5 juin 1990.

EM-GEE

LEBOURGNEUF
5500, boul. des Gradins
Place Lebourgneuf
627-2870

STE-FOY
999, de Bourgogne
Place 4 Bourgeois
658-8811

Plusieurs autres spéciaux en magasin!

Mécontents des offres de l'État qu'ils ont tout de même acceptées

Des criminalistes de Québec débrayent jusqu'à vendredi

VENTE

ESPRIT

DANS TOUTES LES BOUTIQUES

LE TEMPS

20%

de rabais

sur toute la

marchandise en magasin

P.S. Avec tout achat, viens chercher ton poste 16" x 24". Un par client, jusqu'à épuisement des stocks.

boutique

LE TEMPS inc.

Pour toute la famille

Carrefour

Charlesbourg

623-4642

Place Fleur de Lys

524-8655

Galerie de la Capitale

623-1923

Place de la Cité

652-7088

À contrecœur, les avocats criminalistes de Québec ont accepté hier les offres de l'État pour les tarifs de l'Aide juridique. Pour bien manifester leur mécontentement, ils ont résolu de ne mettre fin à leur grève que vendredi.

par RICHARD HÉNAULT
LE SOLEIL

Ils devenaient ainsi la 12e section du Barreau sur 14 à entériner l'entente de principe intervenue avec le gouvernement. C'est toutefois

par crainte de se voir imposer un décret que les criminalistes de la Vieille Capitale se sont finalement résignés à exprimer leur « oui forcé ».

Avant d'en arriver là, ils ont longuement discuté sur l'illusion que constituerait la hausse globa-

le de 17 % consentie par le gouvernement pour les mandats d'Aide juridique en matière criminelle. Certains d'entre eux semblent craindre passablement la perception qu'en aura le public.

Pour plusieurs actes qu'ils posent régulièrement, ont-ils souligné, la nouvelle entente ne prévoit aucune augmentation. Par contre, la hausse de 40 % pour les procès et les procédures d'appel peut sembler « mirobolante » mais, ont-ils ajouté, seulement une cause sur dix se rend au stade du procès.

Ceci a fait dire à l'un d'entre eux que, dorénavant, on risque d'assister à un nombre accru de procès. Jusqu'à maintenant, des criminalistes avaient le sentiment d'épargner des coûts aux contribuables en évitant la tenue d'un procès lorsque celui-ci s'avérait inutile.

D'après des calculs qu'ils ont effectués, la hausse véritable pour une cause dite « moyenne » sera

plutôt de l'ordre de 10 %. Qui plus est, de rappeler les criminalistes pour une nième fois, leurs honoraires n'ont pas été révisés depuis 1981.

Dans deux ans...

Le président du comité plénier des avocats de pratique privée, Me Raymond Lavoie, leur a toutefois fait comprendre que le temps n'est plus guère à la revendication ni à la critique de leurs conditions. Il les a plutôt invités à faire entendre leurs récriminations dans deux ans, lors de du renouvellement de l'entente.

D'ailleurs, de dire Me Lavoie, le fait que le gouvernement ait accepté de fixer une échéance à l'entente constitue en soi un gain majeur. Le second point positif, selon Me Lavoie, est que, « pour la première fois depuis 1973, le gouvernement n'a pas réussi à exclure un groupe d'avocats de l'entente ».

L'obtention de ces gains, ajoutés au versement d'une rétroactivité, a fait dire au représentant des avocats qu'il faut éviter à tout prix le décret, qui risquerait de comporter une « pénalité ». Notre plus gros gain, de poursuivre l'avocat, demeure sans doute la preuve que « nous sommes capables de nous tenir devant le gouvernement ; on connaît maintenant la recette des moyens de pression... »

APPEL D'OFFRES

Refection de l'Eglise Sainte-Thérèse-de-Beauport
FABRIQUE SAINTE-THERÈSE-DE-BEAUPORT
158, rue Bertrand
BEAUPORT (Québec)
G1B 1H7
Tel. (418) 663-4011

ARCHITECTE

DROLET ZEROUNIAN ARCHITECTES
1275, boul. Charest Ouest, bureau 200
QUÉBEC (Québec)
G1N 3C9
Tel. (418) 682-3094

INGÉNIEUR EN STRUCTURE

GROUPE-CONSEIL SOLIVAR
5355, boul. des Grands
QUÉBEC (Québec)
G2C 1C8
Tel. (418) 623-2254

La Fabrique Sainte-Thérèse-de-Beauport demande des soumissionnaires pour la réalisation de son projet de refection.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les documents de soumission complets seront disponibles à partir du jeudi 31 mai 1990 sur les bureaux de la Fabrique Sainte-Thérèse-de-Beauport, 158, rue Bertrand, Beauport (Québec), au bureau des architectes Drolet Zérounian, 1275, boulevard Charest Ouest, bureau 200, Québec, (téléphone : (418) 682-3094) et moyennant un dépôt de cent dollars (100 \$) par chèque vusé, au nom de la Fabrique Sainte-Thérèse-de-Beauport, remboursable au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Des séries complètes de plans et devis seront à la disposition des intéressés pour fins de consultation aux bureaux de l'Association de la construction de Québec et l'Association régionale de l'APCHQ.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque vusé d'un montant équivalent à dix pour cent (10%) du total de la soumission et émis à l'ordre du Propriétaire ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant et valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions seront remises sur la formule dûment préparée à cet effet, remises (l'original et deux (2) copies) dans une enveloppe cachetée portant la mention :

SOUSSION: Refection de l'Eglise Sainte-Thérèse-de-Beauport et adresse: FABRIQUE SAINTE-THERÈSE-DE-BEAUPORT 158, rue Bertrand BEAUPORT (Québec) G1B 1H7

Les soumissions seront reçues à l'endroit ci-haut mentionné, à la salle de pastorale jusqu'à quinze (15h) heures en vigueur normalement le vendredi 15 juin 1990, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Note: Une visite des lieux se tiendra le vendredi 8 juin 1990 à 16h. Une confirmation de présence devra être donnée au bureau de l'architecte, au plus tard le vendredi 8 juin 1990 à 12h.

Beauport, le 30 mai 1990

Eloi Routhier
Président

TOYS "R" US

TOYS "R" US
C'EST MON CHOIX

Les meilleures
AUBAINES pour bébé!

HUGGIES

HUGGIES

HUGGIES

Kleenex

HUGGIES SUPER-MINCES

EMBALLAGES GÉANTS

• Moyennes

• Grandes

• Très grandes

1899

Chac.

CERTIFICAT DE DON

Opération
Enfant Soleil

AIDEZ-NOUS À
AIDER VOS ENFANTS!

Un don de 0.50\$ sera fait au téléthon Opération Enfant Soleil lorsque vous achetez n'importe quel emballage géant de Huggies.

Amenez ce certificat chez Toys "R" Us avant le 6 juin 1990 et contribuez à une cause importante!

Pampers

Pampers

Pampers

Procter & Gamble

PAMPERS PLUS

FORMATS JUMBO

• Moyenne

• Moyenne plus

• Grande

• Plus grande

1899

Chac.

SCOTTE Baby Fresh

SCOTTE Baby Fresh

369

Chac.

Enfalac

Enfalac

369

Chac.

Arrowroot

Arrowroot

299

Chac.

SAVINGS

SAVINGS

259

Chac.

LES ANNONCES
CLASSÉES
LE SOLEIL
647-3311
ça sonne!

LE COUP DE FOUDRE

SUZUKI SIDEKICK

LOUEZ-MOI
pour
seulement 351^{18*}
par mois

*Tout compris
Bail 48 mois

2280, boul. de la Rive-Sud
Saint-Romuald
839-0059

PAQUET
SUZUKI
C'est sur ton chemin!

VENTE
NOUVELLE
ADMINISTRATION

chez
LeGrand
MUSIQUE

PIANO

ÉTERNA SPÉCIAL
Modèle ER10 2395\$

ORGUE

YAMAHA SPÉCIAL
Modèle ME15A 1795\$

SAXOPHONE

YAMAHA SPÉCIAL
Modèle YAS23 Rég.: 1379\$ 859\$

UITARES

Washburn
Tous les modèles
réduits de 35%

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX sur amplis, synthétiseurs, etc.

LeGrand
MUSIQUE

PLACE LAURIER 656-9392

PLACE FLEUR DE LYS 529-0767

LE PLUS GRAND MAGASIN DE JOUETS AU MONDE

• ANJOU

7200 Boulevard Louis H. Lafontaine

• BROSSARD

6855 Boulevard Taschereau

• LAVAL

2600 Boulevard Daniel Johnson

• LASALLE

7125 Boulevard Newman

• GATINEAU

250 Boulevard Greber

• POINTE CLAIRE

6301 Trans Canada

• VANIER

475 Rue Soumande, Ville de Québec

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI À MERCREDI 9h00 à 18h00
JEUDI À VENDREDI 9h00 à 21h00
SAMEDI 9h00 à 17h00

LES ARTS ET SPECTACLES

« Salle No 6 »: le bonheur de vivre un vrai morceau de vie

Un petit air de contentement, presque d'euphorie régnait à la table ronde d'hier, à la Bordée. On accueillait entre autres le metteur en scène Iriomine et ses acteurs de *Salle No 6*, spectacle qui semble recueillir à ce jour l'approbation la plus enthousiaste (mon propos ne s'étend pas à *Quartett* que je n'ai encore vu).

par JEAN ST-HILAIRE
LE SOLEIL

Ce spectacle en lequel nous, Occidentaux, ne pouvons nous empêcher de prêter une portée politique, a été créé, croyez-le ou non, au Théâtre de l'Armée rouge, en 1987. Eriomine l'a apporté avec lui en passant au Théâtre Pouchkine. Ledit théâtre ne relève toutefois pas de l'Armée, précise-t-il, cette appellation n'est qu'un tribut qu'on lui rend pour le rôle qu'elle a joué dans la victoire sur le fascisme.

Il y a plus surprenant à ce spectacle si sincère et bouleversant dans son esprit et si achevé dans

sa forme: il s'agit d'une improvisation! Très contrôlée, mais d'une impro. Les répliques varient à chaque représentation. Risqué? Si peu, laisse entendre Eriomine. Ses comédiens ont pris fait et cause pour Tchekhov et la situation qu'il décrit. « Il n'y a pas de plus grand bonheur pour un comédien que de vivre sur scène un vrai morceau de vie ».

Cette bulle de vie, Eriomine ne la croit pas typique de l'URSS; il se défend d'ailleurs d'avoir créé un spectacle a priori politique. Il estime qu'elle se retrouve dans tout pays où des gens vivent dans ces conditions. Selon lui, le vrai malheur ne réside pas dans le dénuement matériel, mais dans « l'écart entre les possibilités de la vie et la vie réelle ».

Quatre mois

Eriomine et sa troupe ont mis quatre mois à monter *Salle No 6*.

LA QUINZAINE INTERNATIONALE DU THÉÂTRE

C'est un délai très court dans leur pays. Quatre mois au cours desquels ils ont « peu répété » et beaucoup discuté. De Tchekhov, de destins personnels. C'est ainsi qu'ils sont arrivés à la saturation émotionnelle qui leur a permis de dépasser le jeu pour atteindre au vécu. Au reste, Eriomine privilégie la création à l'interprétation. Il ne croit pas à l'acteur servile: « Si le dramaturge est l'auteur du texte et le metteur en scène l'auteur du

spectacle, le comédien, lui, doit devenir l'auteur de son personnage ».

Le Théâtre Pouchkine a joué *Salle No 6* dans plusieurs pays d'Europe de l'Ouest et aux États-Unis et nulle part son interprétation en russe n'a fait problème. Ce qui amène Eriomine à penser que le texte, si important soit-il, n'est pas l'élément primordial. « Ce qui réunit les gens, ce n'est pas la langue, on peut l'apprendre, les gens sont réunis par la spiritualité ».

Interrogé après la table ronde sur la réaction du public québécois à *Salle No 6*, le metteur en scène dit ne pas avoir décelé « une grande différence » avec l'accueil,

très bon, que le public moscovite lui a réservé. « Peut-être chez nous a-t-on ressenti d'une façon plus aiguë le texte et ses tournures, qui font tellement partie de nos vies, et d'une façon plus vive aussi certains aspects perçus comme politiques. Je suis particulièrement heureux de l'intérêt qu'on porte ici aux aspects philosophiques du spectacle; les gens sentent qu'il traite des rapports entre le bien et le mal ».

À Paris, une vieille dame l'a ressenti d'une manière on ne peut plus probante: elle a assailli le comédien Alexandre Mikhailouchine, l'interprète de l'infâme Nikita, le gardien bourreau de la *Salle No 6*!

Quartett

Une heure d'amours paroxystiques

Mais qu'est-ce qui pousse les amants maudits l'un vers l'autre, si ce n'est le désir d'investir l'autre pour le tuer de l'intérieur, et d'expier ce crime par l'aneantissement? Faire l'amour pour devenir l'autre, devenir autre, en finir avec sa vie. « Mais qui me délivrera de ce corps maudit? » Ces mots suicidaires sont ceux de Valmont, mais à travers lui, ils sont aussi ceux de la Marquise de Merteuil.

une critique de RÉGIS TREMBLAY
LE SOLEIL

De Choderlos de Laclos à Heiner Muller, les amants des *Liaisons dangereuses* se réincarnent avec leur faim atroce d'amour impitoyable. Leurs plus récentes réincarnations, les Grecs Olia Lazaridou et Akis Sakellariou, est aussi l'une des plus marquantes. *Quartett*, version du Théâtre Attis de Grèce, dans une mise en scène de Theodoros Terzopoulos, triomphe à la Quinzaine, en dépit du fait que tout s'y dise en grec, si ce n'est la phrase sus-mentionnée, proférée en anglais. Bien sûr, on connaît les amours troublées de Valmont et de la Marquise, mais à supposer qu'on en ignorerait tout, le choc scénique serait le même.

En une heure paroxystique, *Quartett* parvient à raconter, par bribes cruciales, l'intrigue complexe des *Liaisons*: la passion de Valmont pour la Tourvel, la jalousie

de la Merteuil, la cour du séducteur auprès de la nièce de la Marquise, l'humiliation de Valmont, le désespoir de la Merteuil... Et au-delà des péripéties, on expose la vraie trame, la crise d'identité chez ces deux êtres tourmentés. Les moments où ils changent de rôle et de sexe, s'enfantant mutuellement sous une robe-matrice, dans un ballet aux lenteurs dououreuses, sont des sommets théâtraux ineffaçables... À lui la robe! À elle l'épée! Mais cela change-t-il vraiment quelque chose?

L'aimé tant haï

Sur une scène penchée, comme à l'opéra (la musique de Philip Glass est aussi opératique), le décor se résume en un carré blanc, à la fois lit et chambre, où le duel

Valmont-Merteuil prend des allures de lutte gréco-romaine: au ras du sol (de l'arène?), les corps s'empoignent longuement, dans une épreuve de force et d'endurance pendant laquelle la voix des acteurs-lutteurs nous parvient haletante, tremblante d'effort, totalement sous l'emprise de l'émotion violente.

Ce duel n'est pas dialogue, mais succession de monologues: pendant que l'un exhale sa frustration, l'autre tombe comme en catalepsie, absorbé par sa propre obsession, même si elle ressemble en tous points à celle de l'aimé tant haï. Et pendant tout ce temps, les corps restent soudés, mais dans des positions impossibles pour l'amour.

Cris et gémissements, baisers et étouffements... Les mots ne cessent de palpiter, les membres de se tordre. Lazaridou et Sakellariou offrent tout ce que des acteurs peuvent donner à un public. Il faudra songer à eux, lorsque sonnera l'heure du palmarès de la Quinzaine...

QUARTETT de Heiner Muller, d'après Laclos. Par le Théâtre Attis, de Grèce. Mise en scène de Theodoros Terzopoulos. Distribution: Olia Lazaridou (Marquise de Merteuil) et Akis Sakellariou (Valmont). À l'Auditorium Joseph-Lavergne, Lundi, hier et ce soir, 21 h.

SAISON 1990 le Théâtre du Bois de Coulange



DU 18 MAI AU 16 JUIN

À JULIA

de Margareta Garpe Traduction: Charlotte Berger et Anita Plessner

Vivez la passion d'une mère partagée entre sa fille et son métier de comédienne.

avec:

Andrée Lachapelle Linda Roy Paul Savoie

MISE EN SCÈNE DE MICHÈLE MAGNY

Billets en vente

Abonnement saisonnier. Prix de groupe disponibles.

681-0088



LE SOLEIL



Radio-Canada
Télévision et radio

LE NOUVEAU
CIRP 1060



UNE SAISON TOUT FEU, TOUT FLAMME!

L'IMPORTANT

(ET LES AVANTAGES)

D'ÊTRE FIDÈLE...

LA FIDÉLITÉ A BIEN MEILLEUR COÛT!
Nos fidèles profitent de rabais allant jusqu'à 44% du prix régulier des billets.

LA FIDÉLITÉ A TOUJOURS SA PLACE.
Les fidèles, nos abonnés, ont droit aux meilleurs prix mais aussi et surtout aux meilleurs sièges de la salle. Choisissez votre soir, votre siège et jouissez des avantages d'être fidèles!

NON, LA FIDÉLITÉ N'EST PAS RESTRICTIVE!
Un voyage? Une réunion? Une soirée en tête à tête? Vous ne pourrez pas venir au théâtre le soir choisi? Nous comprenons! Présentez-vous au guichet du Grand Théâtre au moins 60 heures avant la date inscrite sur votre billet et nous vous l'échangerons pour un autre soir*. Nos fidèles sont libres de vivre leur passion du théâtre quand ça leur plaît!

LA FIDÉLITÉ, ÇA NE S'OUBLIE PAS...
Le chien a mangé vos billets pour le spectacle de ce soir? Fiston en a fait un joli bricolage? Vous les avez simplement oubliés à la maison? Qu'importe, nous vous en remettrons des nouveaux pour la représentation de votre soirée. Parce que votre fidélité, on ne l'oublie pas!

LA FIDÉLITÉ, C'EST CONTAGIEUX!
La fidélité au Trident, c'est contagieux! Parlez-en autour de vous et vous découvrirez un nombre incalculable d'amoureux du théâtre. Regroupez-vous, obtenez des rabais et partagez votre plaisir!

ABONNEZ-VOUS!
643-8131



1990

Falstaff

de JEAN-PIERRE RONFARD

d'après le coloré personnage de Shakespeare.

18 septembre au 13 octobre 1990

UNE INVITATION À SAUVERER LE DINDON D'UNE FARCE ROYALE!

1988

LES MUSES ORPHELINES

de MICHEL-MARC BOUCHARD

6 novembre au 1er décembre 1990

LES DESSOUS D'UN CHÂTEAU EN ESPAGNE, VUS PAR LE PRODIGEUX AUTEUR DES FELUETTES!

1834

ON NE BADINE PAS AVEC L'AMOUR

d'ALFRED DE MUSSET

15 janvier au 9 février 1991

UNE PÉRILEUSE ESCAPADE SUR LA CORDE RAIDE DE L'AMOUR...

1968

LES BELLES-SŒURS

de MICHEL TREMBLAY

26 février au 23 mars 1991

APRÈS UN SUCCÈS PHÉNOMÉNAL AUX ÉTATS-UNIS, EN EUROPE ET EN AMÉRIQUE DU SUD, ELLES NOUS REVIENNENT ENFIN!

SOYEZ LÀ.

1775

LE BARBIER DE SÉVILLE

de BEAUMARCHAIS

9 avril au 4 mai 1991

LE RETOUR DE FIGARO... UN BARBIER QUI NE MANQUE PAS DE TOUPET!

LE THÉÂTRE DU TRIDENT

SAISON 1990-1991

MEDIACOM

LE SOLEIL

* Les billets d'avant-première ne sont pas échangeables.

Où aller à Québec

Faire parvenir vos communiqués à: Lise GIGUÈRE, journal LE SOLEIL, C.P. 1547, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6. Tél.: 647-3489.

Cinéma

La classification des films est établie par l'Office d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

Les chiffres relatifs à la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANARDIERE (Galerias Canadienne, 661-8575). *Cruising* Bar (5) 19h15, 21h15. 14 ans. Prix d'entrée: 7,50 \$; 4 \$ moins de 14 ans et pour les 65 ans et plus.

CINEPLEX CHAREST (coin du Pont et boul. Charest, 529-9745). *La fleur du mal* (6) 13h30, 16h, 19h, 21h30. 18 ans. *Lambada* (6) version française, 13h45, 16h15, 19h30, 21h50. *La femme de Rose Hill* (3) 12h50, 17h05, 21h45. 14 ans. *Babylone* (5) 15h, 17h, 19h25. *G. Joe contre le volcan* (4) 12h10, 14h25, 16h50, 19h20, 21h40. *G. Le cuisinier, le voleur, sa femme et son amant* (3) 13h15, 16h10, 19h05, 21h40. 18 ans. *Teenage Mutant Ninja Turtles* (5) version française en Dolby, 12h30, 14h40, 16h40, 19h. *G. Cinema Paradiso* (4) 21h. *G. Le grand bleu* (4) version originale, 13h, 16h20, 20h. *G. Nikita* (4) Dolby, 13h45, 16h15, 19h15, 21h45. *G. Prix d'entrée: 7,50 \$; 4 \$* âge d'or et enfants moins de 14 ans. *N.R.*: Il est possible de se procurer ses billets à l'avance, la journée même de la représentation à laquelle vous desirez assister.

CINE-PARC BEAUFORT (667-5362). Les guichets sont ouverts à compter de 19h30. La projection débute au crépuscule. *Ecran no 1: Cruising Bar* (5) et *Les Laqueurs de menottes* (5) 14 ans. *Ecran no 2: Une jolie femme* (5) *Innocent* (5) *G. Ecran no 3: Teenage Mutant Ninja Turtles* (5) et *Combat à finir* (6) 14 ans. *Prix d'entrée: 6,50 \$; 4 \$* pour âge d'or; 2 \$ pour les 13 ans et moins.

CINE-PARC DE LA COLLINE (831-0778). Les guichets sont ouverts à compter de 19h30. La projection débute au crépuscule. *Ecran no 1: Joe contre le volcan* (4) v. française de Jos Versas *The Volcano* et *Lambada* (6) 14 ans. *Ecran no 2: A la poursuite d'Octobre rouge* (4) et *Black Rain* (4) 14 ans. *Prix d'entrée: 6,50 \$; 4 \$* pour âge d'or; 2 \$ pour les 13 ans et moins.

CLAP (2360 Chemin Sainte-Foy, 650-CLAP). *La Guerre des Rose* (4) 12h30, 17h, 14 ans. *Rencontre fatale* (4) 12h30, 17h. *G. Mon cher papa* (4) 14h45, 21h15. *G. La Dame de cœur* (4) 14h45, 19h15. *G. La Baule-Les-Pins* (3) 19h15. *G. Un monde sans pitié* (3) 21h30. *G. Prix d'entrée: 4,50 \$; 3,50 \$* pour les 50 ans et plus et les moins de 14 ans. Les films précédés d'un * ont un prix spécial de 7 \$ du ven. au dim. et de 4,50 \$ du lun. au jeudi. Aussi carte d'abonnement disponible. 10 films pour 35 \$.

GALERIES DE LA CAPITALE (5401 des Galeries, 628-2455). Salle 1: *Music Box* (4) Version française, 18h40, 21h05. *G. Salle 2: Simon les nuages* (4) 18h50, 20h50. *G. Salle 3: Une jolie femme* (5) 18h30, 21h. *G. Salle 4: Les Dieux sont tombés sur la tête... la suite* (4) 19h10, 21h10. *G. Salle 5: Mortelle influence* (5) v. française de Rad Influence, 19h25, 21h25. 14 ans. *Salle 6: A la poursuite d'Octobre rouge* (4) v. française de The Hunt for the Red October, 18h20, 21h. *G. Prix d'entrée: 7 \$; 4 \$* enfants et âge d'or.

LIDO (Lévis 837-0234). Salle 1: *Stella* (4) 19h05, 21h05. *G. Salle 2: Un plan d'enfer* (4) 19h05, 21h05. *G. Salle 3: A la poursuite d'Octobre rouge* (4) Version française de The Hunt for Red October, 20h. *Salle 4: Joe contre le volcan* (4) 19h. 21h. *G. Prix d'entrée: 4,50 \$* pour adultes et adolescents; 3 \$ pour les moins de 13 ans et plus de 65 ans.

MIDI-MINUIT (252 rue Saint-Joseph est, 522-2828). *Derrière la porte verte* (4) 12h15, 14h50, 17h25, 20h05. *Trois putes et un couffin* (4) 13h30, 16h05, 18h45, 21h20. 18 ans. *Prix d'entrée: 6 \$*.

PARIS (Place d'Youville, 694-0891). Salle 1: *Back to the Future* 3 11 V.O.A. 19h, 21h30. *G. Salle 2: Cadillac Man* (5) V.O.A. 20h, 22h. *Salle 3: Bird on a Wire* (4) V.O.A. 19h30, 21h35. *G. Prix d'entrée: 7,50 \$; 4 \$*, âge d'or et moins de 14 ans pour chaque salle.

PLACE QUEBEC (525-4524). Salle 1: *Tales from the Dark Side: The Movie* (4) 19h15, 21h15. 14 ans. *Salle 2: Music Box* (4) V.O.A. 19h30, 21h05. *G. Prix d'entrée: 7 \$; 4 \$* enfants et âge d'or.

SAINT-FOY (Place Sainte-Foy, 656-0592). Salle 1: *Firebirds II* 19h30, 21h30. *Salle 2: Wild Orchid* (6) 19h, 21h15. *G. Salle 3: Miami Blues* (5) 19h15, 21h20. 18 ans. *Prix d'entrée: 7 \$; 4 \$*, enfants et âge d'or.

FILMS ET VIDEOS SUR L'ARCHITECTURE D'ICI ET D'AILLEURS. Au Centre d'interprétation de la vie urbaine, 43, Côte de la Fabrique, Québec, sous l'Hôtel de ville. Rens. 691-4606. 12h20: Le Corbusier (partie 1) 1887-1929.

VIDÉOTHÉÂTRES

- Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350 rue Saint-Joseph est. Rens. 659-0924. Ce soir 18h: Quelques femmes cinéastes d'animation.

Théâtre

COMME CA TU TE SÉPARES de Bertrand B. Leblanc. Avec Denise Dubois, Carol Cassat, Simone Chartrand et Gil Champagne. Mise en scène de Jacques-Henri Gagnon. Mar. au dim. 20h30. Théâtre La Fenière, 1500 rue de la Fenière, Ancienne-Lorette. Réservations: (418) 872-1424. Billets: 16 \$ les mardi, mercredi, jeudi, vendredi et dimanche, 18 \$ le samedi.

A JULIA de Margareta Garpe. Avec Andree Lachapelle, Linda Roy et Paul Savoie. Mise en scène de Michèle Magny. Une comédienne se voit confrontée entre son métier de comédienne et son rôle de mère. Théâtre du Bois de Carlingue, 1215 chemin Saint-Louis, Sillery. Mar. au ven. 20h. Sam. 18h et 21h30. Billets: 16 \$ et 18 \$. Réservations et informations: (418) 681-0086. Se termine le 16 juin.

Spectacle

JOHN MAYALL and the Bluesbrakers. Ce soir 19h30 et 22h. Anglicane, 33 rue Wolfe, Lévis-Lauzon. Prix d'entrée: 25 \$. Rens. 833-8831.

CE SOIR, JE DANSE EN FRANÇAIS. Ce soir 21h: Le Dancing du Loews Le Concorde. Kash-tin, précédé de Lea. Entrée libre.

Bars

- Christian Bordeleau. Mer. au dim. 21h. Le Petit Paris, 48 côte de la Fabrique. Entrée libre. - Martin de La Cruz, guitariste espagnol. Mar. au dim. 19h. Restaurant Les Caves, Grande-Allee. Réservations: 529-9458. - Benito Trogi et Roberto Veruchia chantent «La Dolce Vita». Mer. au dim. 18h30. Restaurant Au Parmesan, 38 rue Saint-Louis.

- Le duo de Lukie Blanchette et Bruno Hebert. Vux et jadis. Ce soir 22h15. Café-bar L'Empire, Hôtel Clarendon, rue Sainte-Anne. - Claude Olivier Dubuc. 5 à 7 au Bar La Rose, du lun. au ven. Chateau Bonne Entente, 3400, ch. Ste-Foy, Ste-Foy. Rosaire Pearson, piano, du mercredi au dimanche.

- Kathy Martel. Mer. au sam. 22h. Bar «Après 5», 3085, pendant le 5 à 7. - Christian Grima, guitariste-chanteur. Mar. au ven. Spectacle de lambada du mardi au sam. 21h30, 22h30 et 23h30 avec Lamba Danca. Baron Rouge, 350 boul. Ste-Anne. - Le groupe National Velvet, de Toronto. Rock'n'roll. Ce soir 21h. Bar Le D'Auteuil, 35 rue d'Auteuil. Rens. 692-2263.

Vernissage

SAINT-JEAN-BAPTISTE, 755 rue Saint-Jean. Sam. et dim. 13h à 17h: lundi 12h à 17h; mardi au vendredi: 12h à 18h. Rens. 622-3357. Emergence, de Diane Auger-Gauthier. Se termine le 13 juin. Vernissage ce soir 18h30.

Pour les jeunes

Bibliothèque de Québec, Succursale Saint-André, 500 boul. Bastien, (843-3263, Aug. 9h30). Cytéau le clown...écologique. Clotermie et magie.

Événements spéciaux

Ouverture officielle du nouveau bar-destination «Le Fax», 875 rue Saint-Jean. Cocktail à compter de 18h ce soir.

Session de signature en présence de Jean Soudard (chef exécutif du Hilton-Québec et auteur du livre «La Sante dans les grands plats»). Ce soir 17h: Librairie Pantoute, 1100 rue Saint-Jean.

Un rappel

REUNION

Regroupement des femmes du Grand Beaufort, 19h30. Pavillon Royal, 3365 avenue Royale, Giffard.

CONFERENCE

Philosophie pratique de l'être. Invités: Madeleine Dubois et André Moreau, philosophes. 19h30. Sujet: La sante par la pensée. Auberge des Gouverneurs, Ste-Foy. Prix d'entrée: \$10. Rens. 682-2726.

SERVICES FINANCIERS À L'HABITATION DESJARDINS

«POUR NOS RÉNOVATIONS: DES PLANS. POUR LE FINANCEMENT: LA CAISSE.»

Possibilité de fixer votre taux jusqu'à **180 JOURS** à l'avance.**



«Faire affaire avec la caisse Desjardins nous a simplifié bien des choses dans l'achat de notre maison. Aujourd'hui, on pense à rénover. Et c'est évidemment à notre caisse qu'on trouve tous les outils financiers nécessaires pour réaliser ce projet.»

Si vous songez à rénover ou à agrandir votre maison, n'oubliez pas qu'à la caisse Desjardins, on vous offre:

- la marge de crédit personnelle Desjardins;
- le prêt personnel à la rénovation;
- le prêt hypothécaire Desjardins;
- la carte Visa Desjardins;
- l'épargne systématique Desjardins;

- l'Assurance habitation Desjardins*;
- l'Assurance prêt Desjardins (vie et invalidité).

Passez à votre caisse Desjardins. C'est l'endroit le plus près de chez vous où sont regroupés tous les outils financiers nécessaires à la réalisation de vos projets d'habitation.

* Offerte par un agent de Assurances générales des Caisses Desjardins inc. ** Applicable sur les nouvelles hypothèques. En vigueur dans les caisses Desjardins participantes.

BIEN PLUS QU'UN PRÊT HYPOTHÉCAIRE!



La caisse populaire Desjardins

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

CE SOIR À LA TÉLÉ

LES CHOIX DU SOLEIL par Ghislaine RHEAULT

■ 20h00-RC

Dernier épisode de *Hoover contre Kennedy*. Il évoque notamment le changement de pouvoir après la mort de John Kennedy, les luttes sourdes du chef du FBI contre les élus.

■ 20h00-TQS

Le poète-ex-ministre-romancier-député Gerald Godin invite de Andrée Boucher. Le thème est l'engagement. C'aurait pu être aussi «la lutte».

■ 20h00-PBS

On discute du système d'éducation dans l'Etat de New York. Le haut responsable répond aux questions de la presse. Ça pourrait nous donner des idées ici!

	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
2 CABLE 13 CFAP (TQS)	Coup de foudre	Reve d'un jour		Signe Andree Boucher	Vie de star	Cinéma du mercredi: QUAND LA MARABUNTA GRONDE				Derniere edition	Sport en ligne
3 CABLE 14 WCAX (CBS)	The News (en cours)	CBS News	Family Feud	Sydney	Normal Life	Jake and The Fatman	Candid Camera... Funny Money	The News		The Arsenio Hall Show	
4 CABLE 7 CFCM (Pathonic)	Charivari	L'heure juste	Miniserie: A LA CROISEE DES CHEMINS			Alfred Hitchcock presente...	Ad Lib	Les nouvelles TVA			
5 CABLE 3 CKMI (Ind.)	NewsWatch (en cours)	The Raccons	Sydney	The Nature of Things	Thirtysomething	The National/ The Journal		NewsWatch	Newhart		
6 CABLE 19 WPTZ (NBC)	NBC News	Jeopardy!	Cheers	Unsolved Mysteries	Night Court	Dear John	Billy Graham	News 5 Nightside	The Tonight Show		
7 CABLE 15 TVS (CTQC)	Des chiffres et des lettres	Le journal de TF1	L'info 5	Au nom de la loi	Legendes indiennes	Teleobjectif	Montagne	Fusions	Livres propos		
8 CABLE 10 CFTM (TVA)	Charivari	L'heure juste	Miniserie: A LA CROISEE DES CHEMINS			Alfred Hitchcock presente...	Ad Lib	Les nouvelles TVA			
9 CABLE 6 CBVT (R-C.)	Quebec ce soir	Bouffée de sante	Comment	Hoover contre les Kennedy: L'AFFRONTMENT			Le telejournal/ Le point	Supplement			Cinéma
10 CABLE 12 CFCF (CTV)	Pulse (en cours)	Entertainment Tonight	Park Avenue Metro	Unsolved Mysteries	Night Court	Dear John	E.N.G.	CTV National News	Pulse		
11 CABLE 8 CIVQ (R-Q.)	Heidi	Shaka Zulu	National Geographic	La route des vacances	Beau et chaud		Visa sante	C'est arrive a Hollywood	La route des vacances		
12 CABLE 28 WYNY (ABC)	ABC World News Tonight	Wheel of Fortune	A Current Affair	Growing Pains	Head of the Class	Doogie Howser, M.D.	Women of Brewster Place	Newscenter 22	ABC News Nightline		
13 CABLE 16 WCPE (PBS)	The Nightly Business Report	The MacNeil/Lehrer Newshour	New York: State of The Education	State of The Education	Fond. Hôtel-Dieu de Lévis	Chroniques	Concours de musique	Ecriture d'ici	Communiqués		
14 CABLE 9 Videotron	Entre deux mailles	Montreal mode	Le plaisir de peindre	Vivre au Quebec	Gens du pays	Rock en bulle	Musique Video				
15 CABLE 20 MusiquePlus	Fax: l'impolus	Videoplus		Musique Video							
16 CABLE 24 Télé Plus	Flash culturel	Justice et justiciabes	Entre bonnes mains	Action environnement	Vivre différemment	L'art de se defendre	Les clefs du destin	Mieux profiter de la vie	Aujourd'hui seulement	Sport-boutte	
17 RDS CABLE 25 Réseau des sports	Baseball des Expos (17h30) Expos de Montreal contre Braves a Atlanta										



Le guitariste, claviériste, harmoniconiste et chanteur John Mayall est à l'Anglicane ce soir.



Ghislaine
RHEAULT

Bisbille au Zoo (bis)

CJMF-FM fourbit son arsenal pour la rentrée de son Zoo de la seconde génération en juillet. Six scripteurs se partageront l'écriture des sketches.

CJMF-FM a aussi décidé d'intenter des poursuites contre le trio des Parent-Morin-Dumas, les *zooboy*s qui vont passer à CHIK-FM à l'expiration de leur contrat la mi-juillet, indiquait hier M. Claude Thibodeau. Les modalités n'en sont pas encore arrêtées toutefois. On se rappellera que CJMF-FM estime avoir eu un droit de réplique à une offre d'une station concurrente 48 heures après l'expiration du contrat des *zooboy*s en juillet prochain. Or c'est en mai que CJMF-FM a été saisie de leur intention d'accepter un contrat à CHIK-FM. « Notre prétention est que de la façon dont ça c'est fait, c'est un bris de contrat », dit M. Thibodeau, directeur de la station.

Mais entre-temps, la tension a monté de quelques crans à la station à la suite du congédiement lundi de Pierre Rousseau, producteur et de Marie-Hélène Girard, coordonnatrice. Ils passent eux aussi à CHIK-FM en même temps que le trio qui produira désormais son émission. Après ce congédiement, les *zooboy*s auraient voulu embaucher les Rousseau-Girard pour travailler avec eux jusqu'à leur départ. Mais CJMF-FM refusait l'accès du producteur au studio d'enregistrement... et à toutes les cassettes qu'il contient. Les serrures du studio ont même été remplacées, indiquait hier M. Thibodeau.

Claude Doyon a remplacé Pierre Rousseau. Il remplissait cette année cette tâche à temps partiel avec l'équipe.

Bon! assez de mémorisation! Toute cette bisbille à la station numéro 1 pourrait inspirer un bon sketch humoristique qui ferait les délices de la station numéro 2. Bonne idée non?

Ménage et remue-ménage

Dans le grand remaniement des émissions culturelles à la radio de Radio-Canada, *Ménage à quatre* disparaîtra aussi l'automne prochain. Tout comme *Les Belles heures* ainsi que je l'écrivais la semaine dernière.

Cette émission diffusée à 14 h le samedi sera remplacée par un curieux duo: Minou Petrowski causera de cinéma et Christiane Charrette de littérature. Mme Minou est une reporter passionnée, quand elle ne donne pas trop dans le copinage avec ses invités. Curieusement, plus ils sont célèbres, plus elle les tutoie et les enduit de ses « bizous bizous »!

Quant à Mme Charrette, je croyais qu'on l'aurait gardée précieusement au rayon des parfums (dont elle entretient le peuple tellement souvent à *ici comme ailleurs*). Ou dans celui des mondaines et des histoires des vedettes qu'elle excelle. Mais non. On la juge assez costaud pour lui confier les livres et les auteurs.

Cette année, *Ménage à quatre* n'avait pu réussir à faire oublier la défunte émission *Plaisirs* où Pierre Bourgault et Marie-France Bazzo lâchaient leur foufouille chaque semaine.

La bande animée par Jacques Bertrand passait à la loupe d'un ton parfois un peu doctoral, toute la production musicale. Mais c'était une formule assommante dans l'ensemble. J'y ai entendu cependant des choses tout à fait passionnantes. Comme par exemple une rétrospective des chansons écrites par l'écrivain-mystère Rejean Ducharme. Mais le ton « grand connaisseur » des animateurs était un peu raseur.

Cette émission du samedi était suivie de *Tournée d'Amérique*, une émission réseau qui était animée à Québec par Chantal Srivastava. Elle ne sera plus produite à Québec l'an prochain, mais à Moncton. Aurait-on décidé de faire faire une tournée pancanadienne à l'émission?

Après un début lent et un changement d'animateur (c'est Maurice Basque qui avait tenté l'expérience d'abord), cette formule s'était bien installée. Mme Srivastava y était à l'aise. Laurent Laplante -lecteur drôlement plus crédible que Christiane Charrette- tenait une revue des parutions et une revue de presse pancanadienne.

On diffusait notamment chaque semaine des échanges entre des jeunes de plusieurs villes du pays sur leur mode de vie.

L'été de la radio

Entre-temps, la programmation d'été va débiter à la radio AM de Radio-Canada. Elle commencera par la célébration, de la fête nationale du 24 juin de Toronto et de Montréal. De 20 h à minuit, un spectacle en direct soulignera le 25^e anniversaire de la radio française à Toronto. Parmi les invités, Daniel Lavoie, Diane Dufresne (à Montréal). Le spectacle sera présenté à la télévision également.

Quatre nouvelles émissions sont offertes cet été: *Plein air* le samedi 14 h avec Michel Labrecque (ex-chroniqueur de *Plaisirs*) et Normand Cazalais. Le dimanche 13 h. *Nostalgie*, un retour sur les grands moments du XX^e siècle avec Jean-François Doré. *Allegria* au rythme de la samba, du jazz, de la bossa-nova suivra avec Geneviève Larivière. Une *plage en ville* présente de la musique légère le dimanche soir.

Dimanche magazine offrira huit documents intrigants produits par les membres de la Communauté des radios des pays de langue française.

En semaine, *Entrée libre* fera avec Chantal Jolis, le tour des spectacles, des festivals du lundi au vendredi de 19 h à 22 h. L'émission sera diffusée de Québec du 9 au 13 juillet au Festival d'été.

BBM radio-hiver... terminé

Hourrah! L'an prochain, il n'y aura plus de sondage à la radio (BBM) durant l'hiver dans le marché de Québec. La coopérative a laissé tomber cet exercice. Les stations FM préféreraient que le sondage soit maintenu en été, saison qui leur est propice. Les stations AM auraient opté pour celui de l'hiver.

Les membres abonnés ont voté finalement. C'est le sondage d'hiver qui disparaît, à la surprise des dirigeants de BBM, disait hier Claude Thibodeau de CJMF-FM. L'an prochain, il y aura donc à la radio à Québec, 25 % de moins de sueurs froides ou... de pétage de bretelles. C'est selon les stations. Le poids du BBM d'automne sera cependant très lourd désormais.

Les BBM hiver sont cependant maintenus dans les trois plus grands marchés du pays: Toronto, Montréal et Vancouver.

Quant à moi, je ne verse pas une larme. Cet exercice fastidieux qui sert d'étalon à l'industrie pour la vente de la publicité ne me fait pas plus « tripper » que les notes de conduite à la petite école.

Le Festival d'été de Québec réserve une place importante au volet classique

Le volet classique du Festival d'été international de Québec prend de plus en plus d'importance dans la programmation de cet événement annuel.

par MARC SAMSON
LE SOLEIL

Parmi les invités de ce 23^e Festival, dont les concerts s'étaleront du 6 au 15 juillet, figurent quelques-unes des nouvelles vedettes du monde musical, des noms plus familiers et des ensembles formés de jeunes instrumentistes de et du Québec.

Dominic Lemay, à qui revient le choix des artistes et qui est visiblement bien au fait de l'évolution de la carte musicale, a réussi à convaincre — non sans efforts précises-t-il — la jeune mezzo italienne Cecilia Bartoli (que l'on dit l'héritière de Teresa Berganza et de Marilyn Horne) de faire ses débuts en Amérique au Festival d'été de Québec. Son concert, présenté le 12 juillet au Grand Théâtre avec la participation de l'OSQ dirigé par Simon Streatfeild, sera consacré à Mozart et à Rossini.

Le pianiste Stephen Hough, un autre artiste dont on parle beau-

coup surtout en Grande-Bretagne, donnera un récital le 14 juillet au Musée de la civilisation quelques jours avant ses débuts à Montréal avec l'OSM.

Autre nouveau nom, celui du Quatuor à cordes de Shanghai dont le concert est prévu le 7 juillet, toujours au Musée de la civilisation.

Guitare, viole et orchestre

Le guitariste japonais Kasuhito Yamashita viendra proposer son étonnante version des *Tableaux d'une exposition* de Moussorgsky lors du concert final du Festival, le 15 juillet toujours au Musée.

Les amateurs de musique ancienne seront ravis d'apprendre que le célèbre l'ensemble Hesperion XX (formé de Jordi Savall, viole de gambe, Montserrat Figueras, soprano, et Rolf Lislevand, guitare et théorbe) se trouvera à Québec le 9 juillet, dans le cadre historique de la chapelle du Séminaire.

Dans un tout autre domaine, le



Cecilia Bartoli, nouvelle sensation du monde lyrique, fera ses débuts en Amérique au Festival d'été de Québec.

Nouvel ensemble moderne (NEM) de Montréal que dirige Lorraine Vaillancourt proposera une audition d'œuvres de compositeurs contemporains (dont Steve Reich) au Musée le 8 juillet.

Trois orchestres aux effectifs différents — les Violons du Roy, l'Orchestre des Jeunes du Québec et l'Orchestre de chambre Gilles Auger — se feront entendre dans la cour du Séminaire. Le premier, sous la direction de Bernard Labadie, ouvrira ce volet du Festival le 6 juillet avec un programme de concertos pour un, deux et trois clavecins de Bach; le second, en compagnie du chœur Les Rhapsodes, interprétera *Carmina Burana* de Carl Orff, sous la direction d'Alfredo Silipigni (le 11 juillet); le troisième accompagnera le pianiste Santiago Rodriguez (le 8 juillet) en plus de jouer des œuvres de Schumann, Schubert et Copland.

Enfin le Trio Lyrika (piano, violon et violoncelle), le 10 juillet au Musée de la civilisation, et le duo Louis Larouche et Sylvain Doyon (trompette et orgue), à la basilique de Québec le 10 juillet, complètent cette programmation.

Le prix des billets pour tous les concerts a été fixé à 10 \$, sauf pour celui réunissant Cecilia Bartoli et l'OSQ, 15 \$; entrée libre pour les auditions de l'Orchestre de chambre Gilles Auger et du Trio Lyrika.

Par ailleurs, le Festival de cet été innove en offrant aux mélomanes la possibilité de retenir leurs places pour trois différentes séries de concerts, lesquelles seront mises en vente dès demain et jusqu'au 15 juin (à la seule billetterie du Vieux-Port) avec une réduction de 15 % sur le prix régulier des places et une section réservée aux abonnés.

R.-C. présente sa grille horaire d'été

MONTREAL (d'après PC) — Un peu de jazz, des documentaires, Gaston L'Heureux à 23 h, un nouveau jeu, des films, du baseball deux fois la semaine, des reprises, voilà des exemples qui constituent la saison d'été que Radio-Canada inaugure dimanche.

Le bulletin de 18 h en semaine gardera son format de 60 minutes jusqu'au 29 juin, indique la grille horaire dévoilée hier, après quoi il sera ramené à 30 minutes. Les autres nouvelles quotidiennes restent à l'horaire à midi (en semaine) et 22 h, le bulletin matinal prenant congé en juillet.

Comme l'a rapporté LE SOLEIL hier, *L'heure G*, présentée par Gaston L'Heureux, débute le lundi 4 juin avec Daniel Mercure (transfuge de Radio-Québec) à la direction musicale. De semaine en semaine, L'Heureux partagera son plateau avec une coanimatrice qui « donnera un ton particulier » à l'émission, reprise le lendemain à 17 h.

Intitulé *Les détecteurs de men-*

Bowie à Ottawa

David Bowie va donner un spectacle au stade de l'Exposition nationale à Ottawa, le 4 juillet. Cet arrêt fera partie de la tournée mondiale en cours qui prévoit aussi une soirée à Saint-Jean, Terre-Neuve, le 30 juin. L'artiste devrait aussi s'arrêter dans une autre ville des Maritimes, en plus de l'étape de Toronto déjà annoncée.

songe, le nouveau jeu (lun-ven 19 h) est animé par le comédien Patrice L'Ecuyer et « fera découvrir des faits inédits dans la vie de nos vedettes ».

Le jazz, à l'affiche le dimanche 8 juillet, réunira un coup d'oeil sur les 10 précédents festivals montrealais, suivi d'un concert avec Lionel Hampton à la Place des Arts.

D'autres fêtes, festivals et concours auront leur dimanche à la télévision d'État, notamment la Saint-Jean (24 juin), *Bonjour la visite* (15 juillet), celui de Québec (29 juillet).

Parmi les documentaires (dimanche 18 h), *Merveille rurale*, de Jean-Yves Bigras (24 juin). Tourné en 1953, il montre l'arrivée de l'électricité dans les campagnes du Québec, ce dont Maurice Duplessis n'était pas peu fier. *Encore plus matinal*.

Par ailleurs, à la rentrée de septembre, R.-C. va avancer son bulletin matinal *Première édition* pour le diffuser à 7 h 30, à indiqué

un responsable du service de l'information.

Par contre l'idée d'allonger par le début *Québec ce soir*, qui ouvrirait à 17 h 30 au lieu de 18 h en 1990-91, n'est pas encore acquise.

DANSE DE BALADI MALIKA
le samedi soir 2 juin
spectacles à 22 h 30 et 23 h 30

- Danse sociale en exclusivité
- Le plus grand plancher de danse à Québec (39 x 26 pi)
- Entrée gratuite
- Coin Côte du Passage à Lévis
- Stationnement facile et gratuit

5 à 7 dansant
tous les jours avec consommations 2 pour 1 et régulation de canapés soirs

Brunch dansant
du dimanche 12 95 \$ midi et soir
Aussi menu à la carte. Goutez nos spécialités sans alcool.

le Dancing Bar
SYMPHONIE
13, rue Saint-Louis, Lévis
RÉSERVATIONS: 837-2069

MARC MERCIER
jusqu'au 3 juin
• Mercredi 20 h 30 • Jeudi 21 h 30 • Vendredi et samedi 22 h • Dimanche 21 h 30

FAMOUS PLAYERS

FIRE BIRDS
Sem.: 19 h 30, 21 h 30
Version originale anglaise
STE-FOY

TALES FROM THE DARKSIDE
2 derniers jours
Sem.: 19 h 15, 21 h 15
Version originale anglaise
PLACE QUÉBEC

Wild Orchid
2 derniers jours
Version originale anglaise
STE-FOY

MIAMI BLUES
2 derniers jours
Version originale anglaise
STE-FOY

MUSIC BOX
2 derniers jours
Sem.: 18 h 45, 21 h 05
Version française
PLACE QUÉBEC

Simon les images
Sem.: 18 h 50, 20 h 50
Galeria de la Capitale

UNE JOLIE FEMME
V.F. de Pretty Woman
Sem.: 18 h 30, 21 h
Galeria de la Capitale

LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TÊTE... LA SUITE
Sem.: 19 h 10, 21 h 10
Galeria de la Capitale

mortelle INFLUENCE
Sem.: 19 h 25, 21 h 25
Galeria de la Capitale

POURSUITE D'OCTOBRE ROUGE
Sem.: 18 h 20, 21 h
Galeria de la Capitale

CINÉMAS CINEPLEX ODEON

PLACE CHAREST
Du Pont et Boul. Charest 529-9745

LA FLEUR DU MAL (18 ans)

LAMBADA (G) (v. française)

LA FEMME DE ROSE HILL (14 ans)

BABYLONE (G)

JOE CONTRE LE VOLCAN (G)

LE CUISINIER, LE VOLEUR... (18 ans)

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES (v. 1) (G)

CINÉMA PARADISIO (G)

LE GRAND BLEU (G)

NIKITA (14 ans)

LE PARIS
Place d'Youville 694-0891

BACK TO THE FUTURE #3 (G)
Coupons, laissez-passer et billets V.I.P. refusés

CADILLAC MAN (G) (v. o. anglaise)
Coupons, laissez-passer et billets V.I.P. refusés

BIRD ON A WIRE (14 ans) (v. o. anglaise)
Coupons, laissez-passer et billets V.I.P. refusés

CANARDIÈRE
Les Galeries Canadienne 661-8575

CRUISING BAR (14 ans)

CINÉMA LIDO
Galeries Rond-Point, Lévis 837-0234

STELLA (G)

PLAN D'ENFER (G)

A LA POURSUITE D'OCTOBRE ROUGE (G)

JOE CONTRE LE VOLCAN (G)

CINÉ-PARC BEAUPORT
Route 40 (sortie 320) 667-5362

CRUISING BAR
2ème film: LES LAVIGUEURS
DEMÉNAGEMENT (14 ans)

UNE JOLIE FEMME
2ème film: INNOCENT (14 ans)

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES (v. 1)

2ème film: COMBAT À FINIR (14 ans)

CINÉ-PARC DE LA COLLINE
Route 20 (sortie 311) 831-0778

JOE CONTRE LE VOLCAN
2ème film: LAMBADA (G)

A LA POURSUITE D'OCTOBRE ROUGE
2ème film: BLACK RAIN (14 ans)

TOUS LES MERCREDIS AUX CINÉ-PARCS: TIRAGE D'UN TOIT OUVRANT
GRACIEUSEMENT DE Concept auto

Le réseau CNN, présent dans 89 pays, fête 10 ans d'existence

WASHINGTON (AFP) — Les manifestations du printemps de Pékin en juin dernier ou récemment les premières

images à Damas de l'otage américain Frank Reed libéré après 43 mois de détention, ont été vues en direct dans plus de 80 pays grâce à la chaîne de télévision américaine par câble CNN qui vient de fêter ses 10 ans d'existence.

CNN, Cable Network News, qui emploie à l'heure actuelle plus de

1700 personnes réparties en 23 bureaux dont 14 hors des États-Unis touchant quelque 60 millions de foyers, est devenu un outil de travail international puisque nombre de responsables s'y réfèrent avant de prendre leurs décisions politiques, diplomatiques ou économiques.

En fondant à Atlanta (Géorgie) cette chaîne d'informations en langue anglaise 24 heures sur 24 qui a émis pour la première fois le

1er juin 1980, le magnat américain du câble Ted Turner avait suscité réserves sinon moqueries et ses détracteurs avaient surnommé à l'époque CNN, Chicken Noodle News (Informations Nouilles au Poulet).

Aujourd'hui, Peter Vesey, directeur de CNN International déjà implantée dans 89 pays, annonce une percée dans quatre pays de

l'Est. La Yougoslavie, la Tchécoslovaquie, la Bulgarie et une partie de l'URSS sont en passe de recevoir les programmes de la chaîne d'informations américaine, non par câble mais sur les canaux existants. À raison de neuf heures d'émissions par jour pour la Yougoslavie ou d'une pour l'URSS, pour laquelle une traduction simultanée est envisagée.

CNN, qui passe par trois satel-

lites pour sa diffusion à l'échelle planétaire, fait désormais partie du paysage politico-diplomatique mondial. S'il lui a fallu se battre à coups d'avocats il y a dix ans pour obtenir les mêmes avantages que les chaînes américaines ABC, NBC et CBS à la Maison-Blanche, cette dernière se sert désormais de CNN comme outil de travail, selon plusieurs indications officielles.

Lors de la libération de Reed le 30 avril, survenue en même temps qu'une conférence de presse du président George Bush et d'un autre ancien otage Robert Polhill, M. Bush a suivi sur CNN la conférence de presse du premier avant de s'adresser à la presse dans le parc de la Maison-Blanche, a souligné le directeur des relations publiques de CNN, M. Steve Haworth.

Un tel pouvoir n'est pas à l'abri des soucis. L'ancien homme fort du Panama Manuel Noriega avait fait expulser le responsable de cette chaîne dans son pays parce qu'il n'aurait pas sa couverture. Plus récemment, Israël a également eu un mouvement d'humeur à l'égard de CNN.

Plus ennuyeux a certes été l'annonce en janvier dernier d'une menace de démission de Mikhaïl Gorbatchev qui avait provoqué un affolement généralisé à Wall Street mais l'incident témoigne, si besoin était, de l'impact du média.

CORRECTION

Correction apportée au cahier du 30 mai au 9 juin 1990.

Page 3: Veuillez prendre note que le short en serge de coton décrit en J ne sera pas disponible.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient.



AVIS

AVIS est par les présentes donne conformément à l'article 31 de la Loi des pouvoirs spéciaux des corporations (S.R. 1978, chapitre P-16) que les garanties créées par l'acte de fiducie comportant privilège, hypothèque, cession et transport consenti par 2625-3104 Québec Inc. devant Me Hugues Poulin, notaire, le 11 octobre 1989 et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Montmorency le 13 octobre 1989 sous le numéro 110 034 et au bureau d'enregistrement de Montréal le 25 octobre 1989 sous le numéro 421 839 (lesquelles garanties s'étendent aux créances, droits et réclamations en faveur de Trust Prêt et Revenu en plus d'autres biens et actifs de ladite compagnie) sont devenus exécutoires.

TRUST PRÊT ET REVENU

AVIATION BATISCAN INC.

AVIS DE DEMANDE DE SERVICE AÉRIEN N° 00358 au rôle Dossier N° M4205-A426-4

Aviation Batiscan Inc. a présenté une demande à l'Office national des transports du Canada pour une licence afin d'exploiter un service intérieur de vols affrétés (classe 4) pour le transport de personnes et de marchandises à partir d'une base située au Lac-Sépulchre, St-Raymond (Québec) au moyen d'avions à voilure fixe des groupes A et B (limitée dans son exploitation à la période comprise entre le 1er mai et le 1er novembre de chaque année).

Toute collectivité, personne ou organisme intéressé peut faire une intervention contre cette demande suivant les modalités fixées dans les Règles générales de l'Office national des transports du Canada. L'intervention doit être déposée auprès du Secrétaire de l'Office au plus tard le 2 juillet 1990. Une copie de l'intervention doit être signifiée en même temps à la demanderesse et une preuve de la signification doit être envoyée à l'Office.

Le dépôt de l'intervention auprès du Secrétaire devra se faire en main propre, par courrier recommandé ou par messenger, à l'Office national des transports du Canada, 15, rue Duddy, Hull (Québec) K1A0N9, ou par télex 083-4254 ou 053-3615 ou par télécopieur 819/953-5562 ou 819/953-8798.

L'Office fournira sur demande les détails de la demande et les instructions pour le dépôt d'une intervention. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à A. Desrosiers au (819) 967-6756 ou R. Boyle au (819) 953-8950.



AVIS PUBLIC

ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 997-90

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, greffier de la ville de Cap-Rouge: QUE ce conseil a adopté le 29 mai 1990, le règlement numéro 997-90 intitulé "Modification au règlement de zonage numéro 884-87 - article 3.9.1 - terrains situés aux abords de fortes pentes ou cours d'eau - déblai ou remblai - obligation d'obtenir un permis". L'objet de ce règlement est de modifier l'article 3.9.1 du règlement de zonage numéro 884-87 afin d'astreindre à un permis toute personne désirant effectuer tous travaux de déblai ou de remblai associés à l'implantation d'un bâtiment accessoire ou d'un usage complémentaire sur les terrains situés aux abords de fortes pentes ou de cours d'eau, moyennant certaines conditions.

QUE les intéressés pourront consulter le règlement numéro 997-90 au bureau des archives de la Ville.

DONNE À CAP-ROUGE, CE 30e JOUR DE MAI 1990.

Le greffier, LAURENT-A. BOMBARDIER

ville de SAINTE-FOY

AVIS PUBLIC

À TOUTES LES PERSONNES DOMICILIÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ, À TOUTES LES PROPRIÉTAIRES D'IMMEUBLES ET TOUTS LES OCCUPANTS DE PLACES D'AFFAIRES SITUÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ, EN DATE DU 28 MAI 1990.

AVIS est par les présentes donné que le conseil a adopté, le 28 mai 1990, le règlement numéro 3096 décrétant l'exécution des travaux d'aqueduc, d'égout sanitaire et de voirie dans une partie du rang Saint-Angé, dans une partie du rang Saint-Denis et dans les rues Lucerne, Thibault et Labelle, qui seront effectués conjointement aux travaux de réhabilitation du réseau d'égouts dans le cadre du programme d'assainissement, projet 54591, plan triennal 87003, et autorisant une dépense de 2 101 860 \$ et un emprunt de 2 027 500 \$ à ces fins.

Les personnes ci-dessus visées peuvent demander que le règlement numéro 3096 fasse l'objet d'un scrutin référendaire, par l'inscription de leurs nom, adresse et qualité, appuyée de leur signature, dans un registre ouvert à cette fin, de neuf heures à dix-neuf heures, les 5 et 6 juin 1990, au bureau du soussigné situé à l'Edifice Place de Ville, 1000, route de l'Eglise, Sainte-Foy.

Copie de ce règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné, les jours ouvrables, du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

Le nombre requis de demandes enregistrées pour que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 1304. À défaut du nombre requis de demandes nécessaire à la tenue d'un scrutin référendaire aux registres, le règlement sera réputé approuvé par les personnes ci-dessus visées.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 6 juin 1990 à 19 heures, dans la salle du conseil de l'Edifice Place de Ville, 1000, route de l'Eglise, Sainte-Foy.

Fait à Sainte-Foy, le 29 mai 1990.

LE GREFFIER ADJOINT DE LA VILLE Me SERGE GIASSON

**Samson Bélair
Deloitte &
Touche**

« LIQUIDATION »

MAGASINS domicile EN FAILLITE
PLUS DE 1 MILLION DE MARCHANDISE
VENTE DE LIQUIDATION FAIT PAR LE SYNDIC

ESCOMPTE DE 30% SUR LA MARCHANDISE
ET POUVANT ALLER JUSQU'À 50%
(SUR CERTAINS ITEMS)

ENSEMBLES DE: — SALONS
— CHAMBRES À COUCHER
— CUISINES

BUFFETS, ÉTAGÈRES, LAMPES ET ACCESSOIRES
D'IMPORTATION TELS QUE: **ASTOR
CIDUESPA
EKAORNES
TONON
MINI-FORMS**

3 ADRESSES: LAVAL - 1860, BOULEVARD LE CORBUSIER
RIVE-SUD - 8080, BOULEVARD TASCHEREAU, BROSSARD
QUÉBEC - 1415, BOULEVARD CHAREST OUEST, QUÉBEC



CARTES DE CRÉDIT MASTER CARD ET VISA ACCEPTÉES



HEURES D'OUVERTURES: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9 H 30 À 17 H 30
JEUDI, VENDREDI: 9 H 30 À 21 H 00
SAMEDI: 9 H 30 À 17 H 00

Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc.
Syndics et gestionnaires

1, Place Ville-Marie
Bureau 3210
Montréal (Québec) H3B 2W3

Téléphone: (514) 861-1431
Télécopieur: (514) 861-3043



Régie de l'assurance automobile
du Québec

VOUS AVEZ
TOUTE NOTRE
ATTENTION

APPEL D'OFFRES

RM-2514-SA-90

La Régie de l'assurance automobile du Québec sollicite des offres pour fournir quatre (4) différents types de service de messagerie comprenant cueillette et livraison d'enveloppes et de colis pour toutes les régions du Québec.

Les soumissionnaires n'ont pas l'obligation de soumettre des offres sur les quatre (4) différents types de messagerie.

DOCUMENTS DE SOUMISSION

Disponibles à compter du mercredi 30 mai 1990 aux heures normales de bureau: 8 h 30 à 12 h, 13 h à 16 h 30.

Québec: **RÉGIE DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC**
Direction des ressources matérielles et immobilières
1122, chemin Saint-Louis, 2e étage, bureau 212
Sillery (Québec)
G1S 1E5
Tél.: (418) 643-8217

Montréal: **RÉGIE DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC**
870, boul. Maisonneuve Est, 5e étage
Montréal (Québec)
H3L 4S8
Tél.: (418) 873-7319

DATE ET HEURE DE CLÔTURE: Le mardi 12 juin 1990 à 15 h

Les soumissionnaires pourront assister à l'ouverture des soumissions qui se tiendra, au 1122, chemin Saint-Louis, 2e étage, salle 214-B à Sillery, immédiatement après l'heure de clôture.

Seules les soumissions des firmes ayant une place d'affaires au Québec seront considérées aux fins d'octroi des contrats.

La Régie ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. De plus, elle se réserve le droit d'octroyer des contrats à des firmes différentes pour un même territoire en fonction des différents types de services demandés.

Le Directeur des ressources
matérielles et immobilières,
Jean-Pierre Tassé

APPEL D'OFFRES SEQ 90-01

ASSURANCES GÉNÉRALES
1990-1991

La Commission scolaire de Charlesbourg désire recevoir des soumissions pour ses assurances générales pour la période du 1er juillet 1990 au 1er juillet 1991.

Seuls les courtiers d'assurances, membres en règle de l'Association des courtiers d'assurances du Québec, sont admis à soumissionner.

Les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du Service de l'équipement de la Commission scolaire de Charlesbourg, 7260, boulevard Cloutier, Charlesbourg, à compter de 9h00 le 30 mai 1990, moyennant un paiement non-remboursable de cinquante dollars (50 \$) sous forme de mandat-poste ou de chèque visé fait à l'ordre de la Commission scolaire de Charlesbourg.

Un chèque visé fait à l'ordre de la Commission scolaire de Charlesbourg au montant de mille dollars (1 000 \$) est requis de chaque courtier soumissionnaire lors de la remise de sa soumission. Ce dépôt de soumission sera remboursé à chaque courtier soumissionnaire dont la proposition n'aura pas été retenue. Quant au courtier soumissionnaire dont la proposition aura été retenue, il aura droit audit remboursement lorsque les contrats d'assurances auront été émis conformément au cahier des charges de notre appel d'offres.

Les soumissions seront reçues au 7260, boulevard Cloutier, Charlesbourg et pour être valablement reçues, devront être en possession du soussigné avant 11h00 (heure en vigueur localement) le lundi 18 juin 1990, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

La Commission scolaire de Charlesbourg ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes et se réserve le droit de répartir les diverses polices.

Le Directeur du Service de l'équipement
Richard Dion, Architecte



COMMISSION SCOLAIRE DE CHARLESBOURG

Siège social: 7260, boulevard Cloutier, Charlesbourg G1H 3E8



AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA VILLE DE CAP-ROUGE:

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors d'une séance spéciale tenue le 29 mai 1990, le conseil a adopté le règlement numéro 997-90 et intitulé "Modification au règlement de zonage 884-87 - article 3.9.1 - Terrains situés aux abords de fortes pentes ou cours d'eau - déblai ou remblai - obligation d'obtenir un permis". L'objet du règlement est de modifier l'article 3.9.1 du règlement de zonage numéro 884-87 afin d'astreindre à un permis toute personne désirant effectuer tous travaux de déblai ou de remblai associés à l'implantation d'un bâtiment accessoire ou d'un usage complémentaire sur les terrains situés aux abords de fortes pentes ou de cours d'eau, moyennant certaines conditions.

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

3. Ce registre sera accessible de 9 h à 19 h, le 5 juin 1990 au bureau du greffier situé au Centre municipal, 4473, rue Saint-Félix, Cap-Rouge.

4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 500. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 997-90 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 5 juin 1990 à compter de 19 h en la salle du conseil située au Centre municipal, 4473, rue Saint-Félix, Cap-Rouge.

6. Le règlement peut être consulté au bureau du greffier aux heures ordinaires de bureau.

CONDITIONS POUR ÊTRE UN PERSONNE HABILÉ À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRIT SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE:

1. Condition générale à remplir le 29 mai 1990:

Être soit domicilié sur le territoire de la Ville, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 29 mai 1990:

Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire, particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'une place d'affaires:

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

(Note: Un copropriétaire ou un occupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.)

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 29 mai 1990 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNE À CAP-ROUGE CE 30e JOUR DE MAI 1990.

Le greffier, LAURENT-A. BOMBARDIER

Hydro-Québec

APPELS D'OFFRES

pour 14 h heure locale

ACN.09116.F le mardi 12 juin 1990

AEP.01011.F le mardi 12 juin 1990

FABRICATION, SUR DEMANDE, DE STANDS D'EXPOSITION, DE DÉCORS POUR UNE PÉRIODE DE 12 MOIS

IMPRESSON JOURNAL "HYDRO-PRESSE"

Admissibilité: Place d'affaires au Québec

Garantie de soumission: 30 000 \$

Prix du document: 25 \$

Admissibilité: Place d'affaires au Québec

Garantie de soumission: 70 000 \$

Prix du document: 25 \$

Les conditions de chacun des appels d'offres sont précisées dans un document qui peut être consulté ou obtenu du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et 13 h 30 à 16 h 00 à l'endroit suivant:

HYDRO-QUÉBEC FINANCES ET ADMINISTRATION

Direction Services administratifs Service

Approvisionnement et Services

75 boul. René-Lévesque ouest

18e étage

Montréal (Québec)

H2Z 1A4

Pour renseignements: (514) 289-2525

Le montant de 25 \$ est NON REMBOURSABLE et doit être payé sous forme de chèque ou de mandat à l'ordre d'Hydro-Québec.

La garantie de soumission devra être sous forme de chèque visé ou de lettre de crédit irrévocable ou de cautionnement fourni par une compagnie d'assurance ou d'obligations au porteur.

Seules les personnes physiques ou morales qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau mentionné plus haut sont admises à soumissionner.

L'intéressé à soumissionner doit fournir son numéro de téléphone, de télex et/ou de télécopieur (fax) lors de sa demande de document d'appel d'offres.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter toute soumission.

Le chef de service, Approvisionnement et Services

Pierre-Paul Roy

Martine St-Clair présente son nouveau disque et son nouveau producteur

MONTREAL — Sous l'oeil de son nouveau producteur, Martine St-Clair a présenté hier son dernier disque. Guy Cloutier tapait le rythme dans ses mains pendant qu'elle mimait quelques-unes des chansons de *Caribou*, dans une disco du centre-ville.

par PIERRE ROBERGE
de la Presse canadienne

Dans un ensemble à veste grise et bustier noir, ajouré quoique pas jusqu'au nombril, la gestuelle un peu lascive, Martine St-Clair a affiché un parti-pris de sensualité dans sa prestation.

La chanteuse ne récusait pas cette observation: « Pour moi, c'est une façon de ressentir les paroles, de les interpréter. Si ça donne ce résultat, eh bien, je trouve que ça va ensemble. »

Caribou réunit 10 plages, des ballades et des chansons plus rythmées, comme *Lavez lavez* qui évoque la malpropreté de la Terre et autres malheurs. « Plus qu'humoristique, c'est sarcastique », signale la chanteuse: c'est aussi la chanson illustrée dans le vidéoclip, riche en silhouettes élancées.

Enregistré l'hiver dernier, à Paris et aux États-Unis, le disque comprend également *Désir-danger* et *Femme fidèle*, paroles de Luc Plamondon, musiques de Franck Langolff.

Quant au titre général de l'album, *Caribou*, il ne correspond à aucune chanson. « Des copains à Paris regardaient à la télévision un sketch québécois où on répé-

aussi Johanne Blouin et Nathalie Simard parmi ses protégées.

Leur association a été conclue il y a un mois. Pourquoi lui? Pour la simple et bonne raison qu'il était en haut de ma liste », dit celle qui a ainsi mis un terme à son contrat avec André di Cesare.

Se joindre à Guy Cloutier lui donne à envisager des projets de télévision. Le producteur prépare pour elle une émission faisant son portrait, pour diffusion cet automne à Télé-Métropole et TVA.

« En fait ça va mieux à plusieurs (chanteuses). Elles ne se font pas concurrence, elles ont

des styles différents », affirme M. Cloutier qui ne perd jamais le nord.

Ni ne lance dans le même temps le disque de deux protégées; ainsi celui de Johanne Blouin est sorti en septembre 1989, le dernier de Nathalie Simard remontant à 1988. Les trois toutefois seront au téléphone « Enfant Soleil », diffusé en fin de semaine par TVA.

Guy Cloutier prévoit une émission hebdomadaire de « palmarès-compilation », toujours à TM la saison prochaine, de concert avec la revue *RadioActivité*.



Martine St-Clair a affiché un parti-pris de sensualité dans sa prestation.

Paris honore Ella Fitzgerald

(AP) — Ella Fitzgerald a reçu hier de la France l'honneur le plus élevé que ce pays décerne pour l'excellence dans les arts. La grande interprète de jazz a en effet été nommée commandant des Arts et des Lettres par le ministre de la Culture Jack Lang qui lui a présenté une médaille de bronze retenue par un ruban vert et blanc. « J'espère seulement que je vais continuer à rendre les gens heureux », a déclaré Mme Fitzgerald, 72 ans, qui doit donner un concert aujourd'hui à Paris. Une des chansons qu'elle aura le plus popularisées depuis le début de sa carrière est « I Love Paris ». Mme Fitzgerald a toujours connu une grande popularité en France où notamment les boîtes de nuit et la radio ont toujours accordé une grande place au jazz.

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports

les experts de la CHAUSURE



LA BONNE FORME!
Achetez cette chaussure REEBOK et obtenez une casquette baseball fluo REEBOK GRATUITE.
(Quantités limitées aux 25 premiers clients par magasin)

Reebok

Chaussure de tennis REEBOK Competitor ERS
Empeigne en cuir. Coussinage ERS. Semelle en caoutchouc. Hommes ou femmes.
Notre prix cour. 99,99

70,99
20\$ DE RABAIS

TENNIS

NIKE Equalizer
Empeigne en cuir. Coussinage mousse EVA. Semelle en caoutchouc. Hommes.
Notre prix cour. 69,99

59,99
10\$ DE RABAIS

BROOKS Venture HF
En cuir. Coussinage "Hydroflow". Hommes ou femmes.
Notre prix cour. 84,99

69,99
15\$ DE RABAIS

VÊTEMENT

T-shirt BROOKS
Choix de 2 imprimés.
15,99

T-shirt CIS
Unisexe. Choix de 2 imprimés.
Notre prix cour. 24,99
19,99

Short ETIREL
En tadel. Culotte intérieure. Pour hommes.
19,99

JOGGING

BROOKS Legend
Empeigne en nylon et suède synthétique. Coussinage "Hydroflow" au talon. Hommes ou femmes.
Notre prix cour. 79,99
64,99
15\$ DE RABAIS

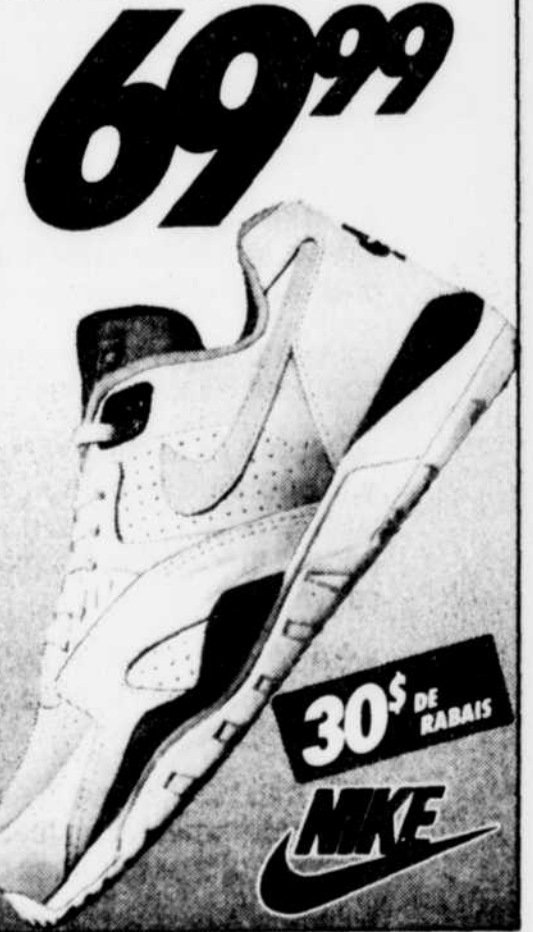
BROOKS GFS100
Empeigne en nylon. Coussinage "Hydroflow". Hommes.
Notre prix cour. 129,99
109,99
20\$ DE RABAIS

MULTI-SPORT

NIKE Air Trainer TW
En cuir. Avec mèche. Multi-support. Notre prix cour. 109,99
99,99
10\$ DE RABAIS

Chaussure multisport Nike Air Trainer HI
Empeigne en cuir. Coussinage "Air" au talon. Support au devant du pied. Hommes: Notre prix cour. 99,99

69,99
30\$ DE RABAIS



sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports

sports experts

Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'à la fermeture samedi le 9 juin 1990.

BEAUPORT Galeries Sainte-Anne 661-2482	LÉVIS Galeries Chagnon 835-1088	SAINT-FOY Place Laurier, Mail Est 658-6134
CAP-ROUGE 4286, rue Saint-Félix 653-0744	NEUFCHÂTEL 3845, rue Blain 843-0499	SAINT-MARC-DES-CARRIÈRES 1139, boul. Dussault 268-8244
CHARLESBOURG Carrefour Charlesbourg 626-2157	QUÉBEC Galeries de la Capitale 627-0062 Place Fleur de Lys 529-6156	SAINT-RAYMOND 114, avenue Saint-Jacques 337-2989

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports

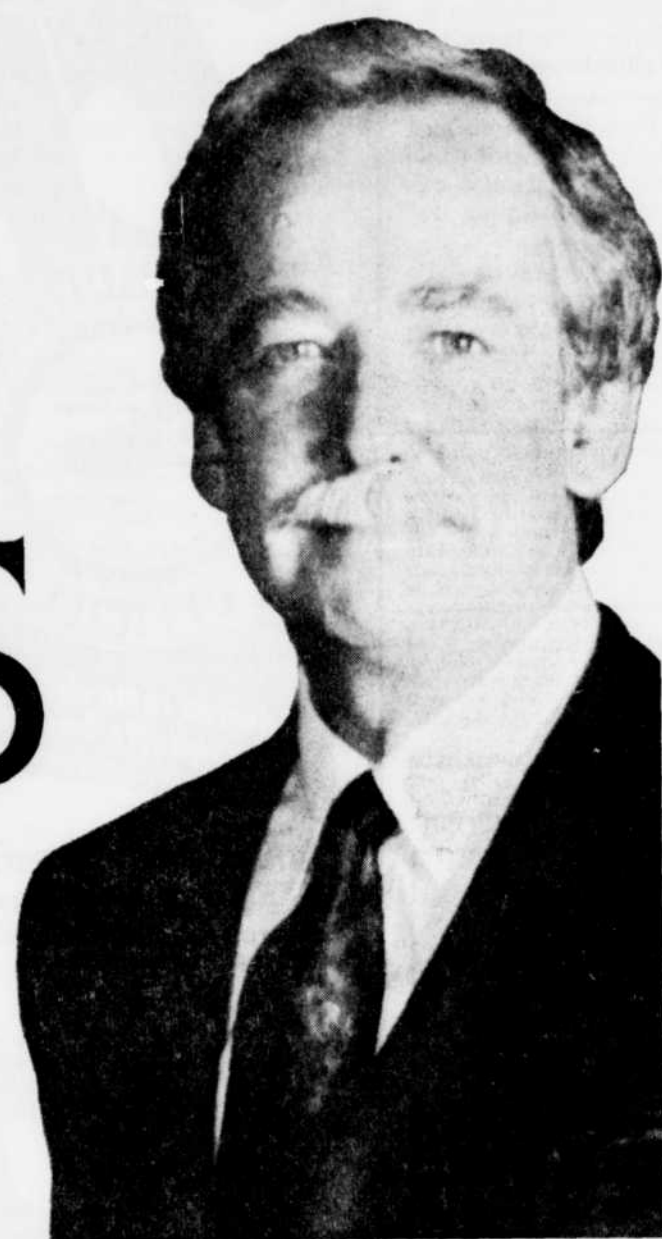
Avis d'enregistrement de cession
Avis est donné par les présentes, conformément aux dispositions de l'article 1571 du Code civil, que Gestion Forestière Eric Gagné Inc., une compagnie ayant son principal établissement en la municipalité de Saint-Anaclet, Province de Québec, a, le 7 avril 1988 cédé et transféré à la Banque Royale du Canada toutes ses créances comptables et autres, actuelles et futures, à titre de garantie, et que cette cession a été dûment inscrite dans la division d'enregistrement de Rimouski et Temiscouata respectivement le 13 avril 1988 et le 8 avril 1988 sous les numéros 275.338 et 287.831.
Ce 28e jour de mai 1990.
LA BANQUE ROYALE DU CANADA
128, Cathédrale, bureau 201
Rimouski, Québec G6L 5H7

la Baie CORRECTIONS
Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier "Solde de blanc en couleurs" (roto 5.1), publié par la Baie, le mercredi 30 mai 1990.
PAGE 3. Articles 2 et 3, motif Westgate Tapestry. Délai.
PAGE 4. Article 1 à 6. Délai.
PAGE 5. Article 2. Délai.
PAGE 10. Article 2. Délai.
PAGE 17. Article 3. Sur commande seulement.
PAGE 21. Articles 1 et 2. Délai.
PAGE 22. Article 2 (seau à glaçons) et article 3 (cruche). Pas disponibles. Article 4. Délai.
PAGE 24. Articles 5 et 7. Pas disponibles.
PAGE 27. Articles 3A et 5. Délai.
PAGE 30. Article 1. Délai.
PAGE 31. Article 2. Délai.
PAGE 36. Articles 1 et 2. Pas disponibles.
PAGE 39. Article 1. À partir de 20\$ ch.
NOTRE CLIENTÈLE VOUDRA BIEN EXCUSER CES ERREURS ET CONTRETEMPS.

ville de CHARLESBOURG
AVIS AUX SOUSMISSIONNAIRES
La Ville de Charlesbourg recevra des soumissions sous enveloppes scellées pour le projet suivant:
S-345 - Remorquage et remisage des véhicules
Seule le ou les soumissionnaire(s) ayant leur place d'affaires à Charlesbourg sera (ont) considéré(s) lors de l'ouverture des soumissions.
Les soumissionnaires pourront se procurer les devis et bordereau de soumission en s'adressant à la Direction des approvisionnements, 160, 76e Rue Est, 3e étage, Charlesbourg, ou en composant le numéro de téléphone (418) 624-7680.
Les soumissions seront reçues au bureau du greffier de la Ville, jusqu'à 11h le 12 juin 1990 et seront ouvertes à 11h05 le même jour.
La Ville de Charlesbourg ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Elle se réserve également le droit d'accorder des parts de contrat, si elle le juge à propos.
Donnée à Charlesbourg, le 30e jour du mois de mai 1990.
Rosane Godbout, o.m.a.
Greffier
Ville de Charlesbourg

DOSSIER: BA06310
BFC Bagotville (Québec)
Rénovation extérieure et revêtement de la toiture quartier général bâtiment 70
DATE DE FERMETURE:
le MERCREDI 27 juin 1990
DEPÔT POUR DOCUMENTS: 50\$
Les soumissions, sous pli cacheté, pour le(s) projet(s) indiqué(s) ci-haut seront reçues jusqu'à 15h, adressées à: Administrateur, Finances et Admin., Travaux publics Canada, Gare maritime Champlain, 901, Cap-Diamant, bureau 266, 2e étage, Anse-au-Foulon, Québec (Québec) G1K4K1.
Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission en s'adressant à notre Service des plans à Ottawa à l'adresse suivante: Construction de défense (1951) Limitée, immeuble Sir-Charles-Tupper, Promenade Riverside, aile "A", 3e étage, Ottawa (Ontario) K1A0K3 (téléphone (613) 968-9549, ou fax (613) 968-1061) et en déposant le montant indiqué.
Les plans, le devis et les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'Association des entrepreneurs à Québec, Chicoutimi, Sainte-Foy, Trois-Rivières, Montréal, Jonquière, notre bureau régional à Montréal ainsi qu'au bureau de Travaux publics Canada à Québec.

«Il faut parfois de petits gestes pour faire de grandes choses.»



C. Perrault
— Claude Perrault
Président-directeur général
Provigo Distribution inc.

La protection de l'environnement est devenue, au fil des ans, l'un des problèmes les plus complexes de notre époque. Et la raison en est simple. Trop longtemps, les individus, les entreprises et les gouvernements ont préféré faire l'autruche plutôt que de chercher des solutions aux problèmes environnementaux.

Aujourd'hui, après l'abondance des dernières décennies, après le virage technologique, tout le monde se voit maintenant forcé de prendre le virage environnemental.

Ce virage, Provigo l'a amorcé il y a un bon bout de temps déjà.

- Depuis plusieurs années, tous les entrepôts de Provigo sont dotés de systèmes de réfrigération Parallel Pak, encore aujourd'hui les moins polluants sur le marché.

- En février 1988, Provigo devient la première chaîne d'alimentation à éliminer les gaz CFC dans la fabrication de ses produits de styromousse.

- En mai 1989, Provigo est la première société canadienne à adopter le programme Nutriclean pour contrôler les résidus de pesticides sur les fruits et légumes québécois et importés.

- Depuis juin 1989, une équipe de bénévoles travaillant chez Provigo

se réunit régulièrement en vue d'étudier, de recommander et d'apporter des solutions pour protéger l'environnement.

- En septembre 1989, Provigo signe un protocole d'entente avec le Consumer Pesticide Project, pour éliminer l'utilisation de tous les pesticides reconnus toxiques par Santé et Bien-être social Canada.

- En février 1989, en faisant passer sa circulaire de 24 à 16 pages et, à compter de juin 1990, en diminuant la densité du papier utilisé, les supermarchés Provigo abaissent leur consommation annuelle de papier de quelque 3240 tonnes métriques et permettent ainsi à pas moins de 145 800 arbres adultes d'être épargnés annuellement.

• Dès le 4 juin, les Supermarchés Provigo lanceront l'Opération

Re-Sac. Cette opération d'envergure permettra à tous nos clients de rapporter leurs sacs d'épicerie et de les réutiliser pour emballer LEUR propre épicerie. Grâce à l'Opération Re-Sac, ce sont quelque 140 000 arbres additionnels qui pourraient avoir la vie sauve chaque année.

Et Provigo n'entend pas s'arrêter là. Durant les mois et les années qui viennent, d'autres gestes concrets seront posés pour protéger l'environnement. Certains demanderont votre participation, d'autres non, mais tous auront un seul et même but: contribuer à l'amélioration du monde dans lequel nous vivons.

L'ENGAGEMENT PROVIGO
Poser des gestes concrets pour
protéger l'environnement.



Donnons une chance
à l'environnement.



provigo
Distribution inc.